



MANUALE D'USO
USER MANUAL
UPORABNIŠKI PRIROČNIK
KORISNIČKI PRIRUČNIK



macchina per caffè espresso
espresso coffee machine
aparat za espresso kavo
aparat za espresso kavu

Art. 168647.01
220-240V~, 50/60Hz,
1050W





La sicurezza di prodotti
testati e certificati
per te.

macchina per caffè espresso

Emissioni indirette di CO₂ nel mercato italiano: 0,545 kg CO₂/h

Indirect CO₂ emissions in the Slovenian market: 0,500 kgCO₂/h

Neposredne emisije CO₂ na hrvaškem trgu: 0,652 kgCO₂/h

Indirect emisije CO₂ na hrvatskom tržištu: 1,001 kgCO₂/h



- Sicurezza verificata
- Provato nell'uso
- Emissioni indirette di CO₂ quantificate

☎045.7862000

Dal lunedì al sabato:
9.00-13.30 e 15.30-19.00

su www.eurospin.it trovi
la versione digitale del manuale d'uso

INDICE

ISTRUZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA	1-5
USO PREVISTO	6
CONTENUTI DELLA CONFEZIONE E DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	6-7
PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO	7-8
COME SI USA	9-15
PULIZIA E MANUTENZIONE	15-18
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	18
GARANZIA	19
CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO	19

ISTRUZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA



Leggere tutte le istruzioni e conservarle per riferimento futuro.



Sicurezza alimentare. Questo simbolo indica che l'apparecchio è sicuro se a contatto con il cibo.

1. L'apparecchio può essere usato dai bambini con un'età superiore a 8 anni solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto le istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza ed hanno compreso i pericoli presenti durante l'uso. Le operazioni di pulizia e di manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e operino sotto sorveglianza. Tenere l'apparecchio e il suo cavo lontani dalla portata dei bambini minori di 8 anni.
2. L'apparecchio può essere usato da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza ed hanno compreso i pericoli presenti durante l'uso.

3. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
4. Scollegare sempre l'apparecchiatura dall'alimentazione quando nessuno è presente e prima del montaggio, dello smontaggio e della pulizia.
5. Non lasciare mai un bambino con i materiali della confezione senza supervisione. Il materiale della confezione può causare il soffocamento. I bambini spesso sottostimano i pericoli. Tenere il materiale della confezione lontano dalla portata dei bambini.
6. Controllare periodicamente il cavo di alimentazione per verificare la presenza di eventuali danni. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale qualificato, in modo da evitare rischi.
7. Per evitare il rischio di folgorazioni, non immergere l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
8. Non utilizzare l'apparecchio se sono presenti segni di danni, è caduto o presenta perdite di acqua. Il prodotto deve essere riparato da specialisti qualificati.
9. Non immergere il telaio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
10. Non appendere il cavo di alimentazione

in modo che possa essere accidentalmente calpestato o tirato. Non lasciare che il cavo di alimentazione venga a contatto con la superficie calda dell'apparecchiatura.

11. Collocare l'apparecchiatura su una superficie stabile, piana e solida.
12. Usare il prodotto esclusivamente in base al suo scopo previsto e con gli accessori e i componenti raccomandati.
13. Un utilizzo improprio o sbagliato può comportare rischi.
14. Seguire le istruzioni riportate nel capitolo **PULIZIA E MANUTENZIONE**.
15. Prima di collegare l'apparecchiatura, assicurarsi che la tensione indicata sull'etichetta di classificazione energetica corrisponda alla tensione dell'alimentazione elettrica. In caso di dubbi, rivolgersi a un tecnico qualificato per l'assistenza.
16. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo o dopo l'uso. Per scollegare dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo di alimentazione. Non trasportare mai l'apparecchio dal cavo di alimentazione.
17. Non esporre l'apparecchio all'umidità e non usarlo all'aperto.
18. Non toccare la spina con le mani bagnate, i

piedi umidi o scalzi, per evitare il rischio di scosse elettriche.

19. Non lasciare mai l'apparecchiatura incustodita mentre è in uso.
20. Non posizionare l'apparecchiatura nei pressi o sopra i fornelli o una stufa elettrica o sopra apparecchiature calde.
21. Se l'apparecchiatura deve essere spostata, pulita, riposta o non sarà utilizzata per lunghi periodi di tempo, scollegare l'apparecchiatura, rimuovere la spina dalla presa a muro e lasciarla raffreddare completamente.
22. Questa apparecchiatura è destinata all'uso in un ambiente domestico privato e in luoghi chiusi, non è destinata all'uso industriale o professionale. Non è destinata ad essere utilizzata dagli ospiti in ambienti dedicati all'accoglienza quali:
 - Aree di cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - Fattorie;
 - Da clienti in hotel, motel e altri tipi di ambienti residenziali;
 - Ambienti come i bed & breakfast.
23. L'apparecchio non deve essere immerso! Pericolo di scosse elettriche.

- 24.** Pulire l'apparecchiatura dopo ogni utilizzo. L'apparecchio non deve essere immerso in acqua per la pulizia.
- 25.** La superficie dell'elemento riscaldante rimane calda per un certo periodo dopo l'uso.
- 26.** Non collocare l'apparecchiatura in un armadio durante l'uso.
- 27.** Non spostare l'apparecchiatura quando è in funzione.

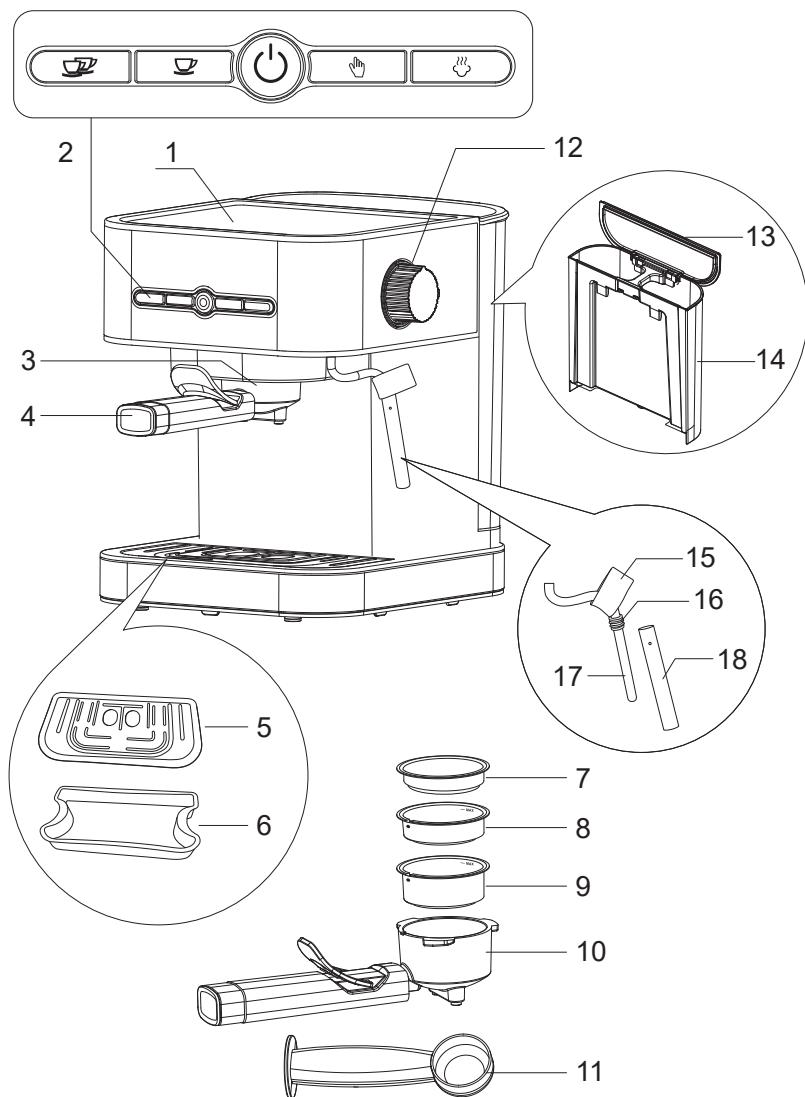
ATTENZIONE!

Al fine di evitare possibili ustioni a parti del corpo e/o altre lesioni dovute a vapore caldo e acqua o danni all'apparecchiatura, non rimuovere mai il contenitore dell'acqua o il porta filtro quando l'apparecchiatura sta preparando un caffè o latte schiumato.

USO PREVISTO

Questo apparecchio serve per preparare caffè espresso con funzione vapore per riscaldare e montare il latte. Deve essere usato solo in ambienti domestici chiusi. Questa apparecchiatura è destinata all'uso domestico, non è destinata all'uso industriale o professionale.

CONTENUTI DELLA CONFEZIONE E DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA



1. Portatazzine
2. Pannello di controllo
 -  Tasto 2 tazzine
 -  Tasto 1 tazzina
 -  Tasto di alimentazione ON/OFF
 -  Tasto manuale (tasto vapore/acqua calda)
 -  Tasto vapore
3. Testina caffè
4. Maniglia del filtro
5. Griglia vassoio antigoccia
6. Vassoio antigoccia
7. Filtro per cialda
8. Filtro 1 tazzine
9. Filtro 2 tazzine
10. Porta filtro
11. Misurino
12. Manopola vapore (OFF/+) 
13. Coperchio serbatoio dell'acqua
14. Serbatoio dell'acqua (MIN / MAX)
15. Impugnatura tubo in plastica
16. Anello di tenuta
17. Beccuccio vapore
18. Tubo di protezione
19. Blocco filtro

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Assicurarsi che tutti i materiali della confezione siano stati rimossi prima dell'uso. Verificare con attenzione che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Pulire tutte le parti prima di utilizzare l'apparecchiatura per la prima volta. Attenersi alla sezione **PULIZIA E MANUTENZIONE**.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta o se non lo si utilizza da tempo, seguire la sezione **PREPARARE L'APPARECCHIATURA**.
- Posizionare l'apparecchiatura su una superficie stabile, piana e solida.
- Selezionare le dimensioni adeguate della tazzina in base alla seguente tabella:

RAPPORTO DEL TIPO DI BEVANDA			
Espresso	Singolo 	60ml – 70ml	Rapporto tipico con l'impostazione predefinita dell'apparecchiatura.
	Doppio 	110ml – 130ml	

PREPARARE L'APPARECCHIATURA:

1. Riempire il contenitore dell'acqua tra i livelli **MIN** e **MAX**. Fare riferimento a **RABBOCCO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA** nella sezione **UTILIZZO**.
2. Assicurarsi che la manopola del vapore sia in posizione **"OFF"**.
3. Selezionare un filtro e posizionarlo sul porta filtro, quindi montare il porta filtro sulla testina caffè, tenere la maniglia del filtro da  **INSERT** a  **LOCK** per serrare. Vedere il contrassegno sulla testina caffè.

Nota:

- a. Non ruotare eccessivamente il porta filtro.
 - b.  **INSERT**  **LOCK** I simboli indicano che l'utente deve inserire il porta filtro nella testa di infusione nella posizione corretta  e ruotarlo lungo la direzione della freccia per bloccarlo . Al contrario, l'utente rimuove il porta filtro dalla testina caffè ruotandolo da  a .
4. Collegare l'apparecchiatura e accenderla premendo l'interruttore di alimentazione  per accenderlo. L'indicatore del tasto di alimentazione inizia a lampeggiare.
 5. Quando l'apparecchiatura è calda, l'indicatore del tasto di alimentazione si illumina. Posizionare un contenitore sotto il porta filtro.
 6. Premere il tasto 1 tazzina  in modo che l'apparecchio inizia a funzionare.
 7. L'acqua calda fuoriesce dalla testina caffè e il flusso d'acqua viene interrotto automaticamente una volta che l'operazione si conclude. È inoltre possibile arrestare il flusso dell'acqua premendo il tasto 2 tazzine  in qualsiasi momento durante l'operazione.
 8. Ripetere questo processo di pulizia come previsto.
 9. Al termine del processo, l'apparecchiatura è preparata e pronta per essere utilizzata.
 10. È possibile continuare a utilizzare l'apparecchio come previsto seguendo le sezioni successive. Spegnere l'apparecchio premendo il tasto di alimentazione e scollegare l'apparecchio se non lo si desidera utilizzare.

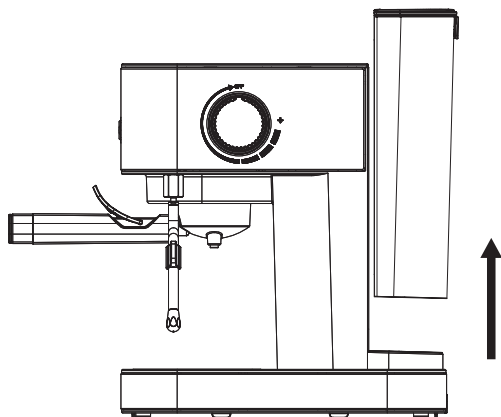
Nota: Per il primo utilizzo, se l'acqua non può uscire dal porta filtro, è possibile provare i seguenti passaggi, quindi l'acqua può uscire dal porta filtro.

1. Collocare un contenitore sotto il beccuccio vapore.
2. Ruotare la manopola del vapore in senso antiorario sulla posizione "+" e premere il tasto manuale . Quando l'acqua fuoriesce dal beccuccio vapore, premere il tasto manuale  per chiudere e ruotare la manopola del vapore in senso orario sulla posizione **"OFF"**.

RABBOCCO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

AVVERTENZA!

- Riempire sempre con acqua prima di collegare l'apparecchiatura.
 - Assicurarsi sempre che l'acqua sia sopra l'indicazione del livello **MIN**. Non riempire oltre l'indicazione del livello **MAX**.
 - Non riempire il contenitore dell'acqua con acqua calda.
 - **Avvertenza!** Non usare acqua gassata.
1. Far scorrere il serbatoio dell'acqua verso l'alto sul retro per rimuoverlo dall'alloggiamento. Vedere la (fig. 1).
 2. Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua e rabboccare il serbatoio dell'acqua con acqua fredda tra **MIN** e **MAX**.
 3. Chiudere il coperchio.
 4. Fare scorrere il contenitore dell'acqua in posizione sul retro del telaio.

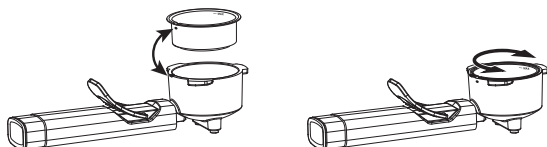


(Fig.1)

AGGIUNTA DEL CAFFÈ

Caffè macinato: si consiglia di usare caffè tostato naturale perché il caffè tostato può influire sul funzionamento dell'apparecchiatura. Usare caffè con macinatura da fina a media.

1. Selezionare il filtro 2 tazzine e posizionarlo nel porta filtro (Fig.2).

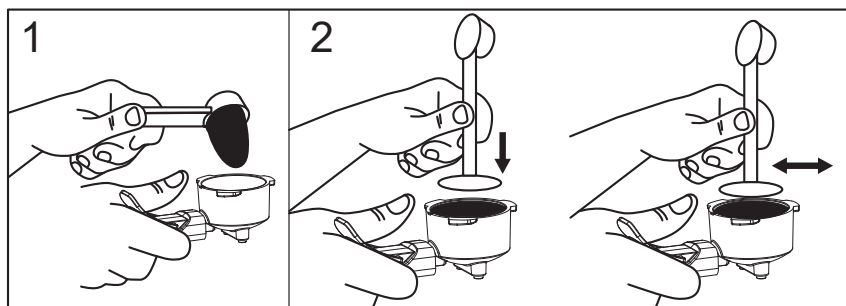


(Fig.2)

- Per fissare il filtro 1 tazza o il filtro 2 tazze, allineare la tacca sul filtro con la scanalatura nel porta filtro, inserire il filtro e ruotare a sinistra o a destra per bloccarlo in posizione. Per rimuovere il filtro 1 tazza o il filtro 2 tazze, ruotare il filtro a sinistra o a destra per allineare la tacca del filtro con la scanalatura nel porta filtro, quindi staccare il filtro dal porta filtro.

Nota: potrebbe risultare difficile fissare il filtro 1 tazza a causa della presenza di due tacche sul filtro. Una volta che una tacca sul filtro è allineata con la scanalatura sul porta filtro, provare a inserire il filtro dal lato opposto alla scanalatura sul porta filtro, quindi il filtro può essere facilmente inserito.

- Selezionare il filtro per cialda e posizionarlo nel porta filtro.
Per fissare il filtro per cialda, basta inserirlo direttamente in posizione. Per rimuovere il filtro per cialda, basta staccare direttamente il filtro dal porta filtro.
2. Usare il misurino per aggiungere caffè nel filtro. Non aggiungere caffè oltre l'indicazione del livello MAX contrassegnata nel filtro (per filtro 2 tazze). Non riempire il filtro 1 tazza con una quantità eccessiva di caffè.
 3. Pigiare e comprimere in modo saldo e uniforme il caffè con un pressino all'estremità del misurino (fig.3).

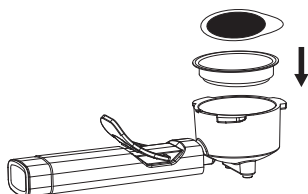


(Fig.3)

4. Pulire il caffè in eccesso dal bordo per garantire che il filtro si adatti saldamente sotto la testina caffè.
Nota: Non riempire eccessivamente il filtro. Pulire il bordo del filtro per rimuovere il caffè in eccesso.

CIALDA DI CAFFÈ E.S.E:

1. Selezionare il filtro per cialda per preparare il caffè con la cialda di caffè E.S.E.
2. Collocare la cialda di caffè E.S.E nel filtro per cialda e assicurarsi che non fuoriesca dal porta filtro (fig.4).



(Fig.4)

USO DEL PORTATAZZINE

1. Prima di preparare un espresso o un latte schiumato, è possibile mettere il contenitore sul portatazzine per preriscaldare.
2. Dopo aver preparato un espresso o un latte schiumato, è possibile mettere il contenitore sul portatazzine per mantenerlo caldo.

PREPARARE UN ESPRESSO

1. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua contenga acqua tra **MIN** e **MAX**.
2. Collegare l'apparecchiatura alla presa di corrente che deve essere collegata a terra.
3. Scegliere il filtro 1 tazzina, il filtro 2 tazzine o il filtro per cialda e inserirlo nel porta filtro. (Scegliere il filtro 1 tazzina per fare una tazzina di espresso e il filtro 2 tazzine per dare due tazzine di espresso.)
4. Aggiungere il caffè in polvere come descritto in **"AGGIUNTA DEL CAFFÈ"**.
5. Montare il porta filtro sulla testina caffè tenendo la maniglia e ruotare il porta filtro in senso antiorario da  **INSERT** a  **LOCK** per serrare. Vedere il contrassegno sulla testina caffè.

Nota: Non ruotare eccessivamente il porta filtro.

6. Assicurarsi che la manopola vapore sia ruotata in senso orario sulla posizione **"OFF"**.
7. Premere il tasto di alimentazione  e l'indicatore si accende e lampeggia. L'apparecchio inizia a funzionare. Quando l'indicatore del tasto di alimentazione è acceso, l'apparecchio è riscaldato e pronto per l'uso.
8. Posizionare quindi 1 o 2 tazzine preriscaldate sotto ciascuno dei fori del porta filtro.

Selezionare il tasto 1 tazzina  o il tasto 2 tazzine  e premerlo per iniziare a preparare un espresso. L'indicatore del tasto 1 tazzina o del tasto 2 tazzine e il tasto di alimentazione  continuano a lampeggiare durante il processo. L'indicatore si spegne al termine del processo.

ATTENZIONE! non rimuovere il porta filtro quando l'acqua scorre attraverso di esso.

Nota:

- L'apparecchio si arresta automaticamente al termine del processo di preparazione dell'espresso.
 - L'apparecchio è pronto per preparare un altro espresso quando l'indicatore del tasto di alimentazione  passa da lampeggiante a illuminato dopo aver preparato un espresso.
9. Premere il tasto di alimentazione  per spegnere l'apparecchio se non si desidera preparare un altro espresso.
 10. Rimuovere il porta filtro tenendo la maniglia per ruotare il porta filtro in senso orario da  **LOCK** a  **INSERT**. Vedere il contrassegno sulla testina caffè.
 11. Si consiglia di scollegare l'apparecchio se non lo si utilizza per un lungo periodo.

12. Rimuovere la polvere di caffè usata dal filtro. Spingere e tenere premuto il blocco filtro in avanti oltre il bordo del filtro stesso, quindi capovolgere il porta filtro. Rimuovere delicatamente il caffè. Sciacquare con acqua corrente e asciugare.
13. Pulire l'apparecchio secondo quanto indicato nel capitolo **PULIZIA E MANUTENZIONE**.

PREPARARE UN ESPRESSO RICHIESTO

1. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua contenga acqua tra **MIN** e **MAX**.
2. Collegare l'apparecchiatura alla presa di corrente che deve essere collegata a terra.
3. Scegliere il filtro per 1 tazzina o 2 tazzine, e inserirlo nel porta filtro. (Scegliere il filtro 1 tazzina per fare una tazzina di espresso e il filtro 2 tazzine per dare due tazzine di espresso.)
4. Aggiungere il caffè in polvere come descritto in **"AGGIUNTA DEL CAFFÈ"**.
5. Montare il porta filtro sulla testina caffè tenendo la maniglia e ruotare il porta filtro in senso antiorario da  **INSERT** a  **LOCK** per serrare. Vedere il contrassegno sulla testina caffè.

Nota: Non ruotare eccessivamente il porta filtro.

6. Assicurarsi che la manopola vapore sia ruotata in senso orario sulla posizione **"OFF"**.
7. Premere il tasto di alimentazione  e l'indicatore si accende e lampeggia. L'apparecchio inizia a funzionare. Quando l'indicatore del tasto di alimentazione è acceso, l'apparecchio è riscaldato e pronto per l'uso.
8. Premere il tasto manuale  in modo che l'apparecchio inizi a preparare espresso continuamente. Ottenere un caffè richiesto.
9. Una volta che la quantità di caffè raggiunge la propria preferenza, preme nuovamente il tasto manuale  per arrestare.

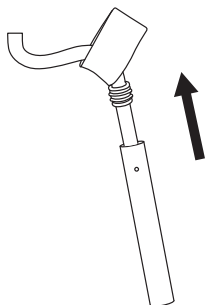
ATTENZIONE! non rimuovere il porta filtro quando l'acqua scorre attraverso di esso.

10. Premere il tasto di alimentazione  per spegnere l'apparecchio se non si desidera preparare un altro espresso.
11. Rimuovere il porta filtro tenendo la maniglia per ruotare il porta filtro in senso orario da  **LOCK** a  **INSERT**. Vedere il contrassegno sulla testina caffè.
12. Si consiglia di scollegare l'apparecchio se non lo si utilizza per un lungo periodo.
13. Rimuovere la polvere di caffè usata dal filtro. Spingere e tenere premuto il blocco filtro in avanti oltre il bordo del filtro stesso, quindi capovolgere il porta filtro. Rimuovere delicatamente il caffè. Sciacquare con acqua corrente e asciugare.
14. Pulire l'apparecchio secondo quanto indicato nel capitolo **PULIZIA E MANUTENZIONE**.

FUNZIONE VAPORE

Il beccuccio vapore viene utilizzato per montare il latte per l'espresso preparato.

1. Prima di utilizzare la funzione vapore, installare il tubo di protezione sul beccuccio vapore (fig.5). Spingere il tubo di protezione attraverso il beccuccio vapore (con l'ingresso dell'aria nella parte superiore), finché l'anello di tenuta non fissa il tubo di protezione.



(Fig.5)

ATTENZIONE! Il beccuccio vapore con il relativo tubo di protezione diventa molto caldo durante l'uso e può causare bruciature.

Nota:

- Per risultati migliori usare latte fresco. Non bollire il latte.
- Non lasciare che la punta del tubo del vapore tocchi il fondo del contenitore del latte. Potrebbe ostruire l'uscita del vapore.
- Non appoggiare la punta del tubo vapore sulla superficie del latte per evitare scottature e schizzi.

1. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua contenga acqua tra **MIN** e **MAX**.
2. Collegare l'apparecchiatura alla presa di corrente che deve essere collegata a terra.
3. Mettere il latte in un contenitore resistente al calore.
4. Assicurarsi che la manopola vapore sia ruotata in senso orario sulla posizione **"OFF"**.
5. Premere il tasto di alimentazione  per accendere e l'indicatore si accende e lampeggia. Quando l'indicatore è acceso, l'apparecchio si è riscaldato.
6. Premendo il tasto vapore  l'indicatore si accende e lampeggia, mentre il tasto di alimentazione dell'indicatore  inizia a lampeggiare. Quando l'indicatore del tasto vapore e del tasto di alimentazione è acceso, l'apparecchio è pronto a rilasciare vapore.
7. Afferrare con cautela l'impugnatura del tubo del vapore.
Nota: Il tubo del vapore è riscaldato e sussiste il pericolo di scottature. Fare attenzione prima di ruotare la manopola del vapore per rilasciare il vapore.
8. Ruotare la manopola del vapore in posizione **"+"** in modo che fuoriesca vapore o

acqua riscaldata.

Nota: Al primo rilascio di vapore, fuoriesce dell'acqua calda dal beccuccio vapore.

9. Ruotare la manopola del vapore su **"OFF"** quando il vapore fuoriesce continuamente.
10. Posizionare il contenitore con il latte sotto il tubo del vapore. Assicurarsi che la punta del tubo del vapore sia leggermente immersa nel latte. (l'ingresso dell'aria al tubo non deve essere ostruito)
11. Ruotare la manopola del vapore in posizione **"+"** in modo che fuoriesca vapore.
Nota: È corretto regolare la manopola del vapore nella posizione tra **"OFF"** e **"+"** in base alle preferenze individuali.
12. Una volta preparato il latte schiumato, ruotare la manopola vapore in posizione **"OFF"** per arrestare.
13. Rimuovere il contenitore del latte e versare il latte schiumato sopra l'espresso.
14. Ruotare la manopola del vapore per rilasciare il vapore alcuni secondi per pulire il latte rimanente in tempo per evitare di ostruire il beccuccio vapore. Oppure ripetere i passaggi 7 - 13 per preparare altro latte al vapore o latte schiumato.
15. Premere di nuovo il tasto vapore  per arrestare il vapore e l'indicatore si spegne.
16. Premere il tasto di alimentazione  per spegnere l'apparecchio se non si desidera preparare altro latte al vapore o latte schiumato.
17. Si consiglia di scollegare l'apparecchio se non lo si utilizza per un lungo periodo.
18. Dopo l'uso, pulire il latte rimanente sul tubo del vapore e sul beccuccio vapore con un panno umido.

Nota: Pulire il latte rimanente in tempo nel caso in cui il beccuccio vapore sia ostruito. Fare riferimento anche al paragrafo **PULIZIA E CURA** per informazioni su come pulire il tubo di protezione.

PRODUZIONE DI ACQUA CALDA

1. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua contenga acqua tra **MIN** e **MAX**.
2. Collegare l'apparecchiatura alla presa di corrente che deve essere collegata a terra.
3. Assicurarsi che la manopola vapore sia ruotata in senso orario sulla posizione **"OFF"**.
4. Accendere premendo il tasto di alimentazione L'indicatore del tasto di alimentazione si illumina e lampeggia.
5. Quando l'indicatore del tasto di alimentazione è acceso, l'apparecchio è riscaldato e pronto per l'uso.
6. Collocare un contenitore sotto il tubo del vapore.
7. Ruotare la manopola vapore da **"OFF"** alla posizione **"+"**, quindi premere il tasto manuale . L'acqua fuoriesce dal tubo del vapore.
8. Premere nuovamente il tasto manuale  per arrestare la produzione di acqua calda e ruotare la manopola vapore su **"OFF"**.
9. Premere il tasto di alimentazione  per spegnere l'apparecchio se non si desidera preparare altro latte al vapore o latte schiumato.
10. Si consiglia di scollegare l'apparecchio se non lo si utilizza per un lungo periodo.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Se non viene effettuata alcuna operazione per circa 30 minuti, l'apparecchio si spegne automaticamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

NOTA:

- Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente freddo prima di pulirlo.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa elettrica prima della pulizia!
- Non immergere il telaio e il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Non usare detergenti abrasivi o detergenti o solventi.
- Assicurarsi sempre di spegnere il tasto di alimentazione per spegnere l'apparecchio dopo l'uso.
- Non pulire alcun componente dell'apparecchiatura in lavastoviglie.

TUBO DI PROTEZIONE

Dopo aver preparato latte schiumato, pulire il tubo di protezione rilasciando una piccola quantità di vapore in una caraffa di acqua pulita prima di spegnere l'apparecchio.

ATTENZIONE ALLE SUPERFICI CALDE! Lasciare raffreddare l'apparecchiatura. Dopo l'uso la lancia vapore è molto calda. Non tentare di smontare quando è calda.

- Per smontare: rimuovere lentamente il tubo di protezione.
- Pulire il tubo di protezione, l'impugnatura del tubo, il beccuccio vapore con acqua calda e sapone e risciacquare abbondantemente.
- Pulire il tubo del vapore con un panno umido.
- Se il beccuccio vapore è ostruito, inserire l'estremità di uno spillo nell'apertura del beccuccio del tubo per eliminare l'ostruzione.
- Rimontare dopo la pulizia.

VASSOIO ANTIGOCCIA

Rimuovere con cautela la griglia del vassoio antigoccia dall'alloggiamento sollevando i due fori. Svuotare il vassoio antigoccia e pulire periodicamente il vassoio antigoccia e la griglia con acqua e sapone neutro. Asciugare bene il vassoio antigoccia e la griglia prima di riporli. Rimontare la griglia del vassoio antigoccia sull'alloggiamento.

FILTRO E PORTA FILTRO

Vuotare il porta filtro dopo l'uso. Rimuovere il filtro dal porta filtro. Risciacquare con acqua calda. Lavare con un detergente delicato a intervalli regolari. Se il filtro è ostruito, inserire uno spillo nel foro alla base del filtro.

TESTINA CAFFÈ

1. Lasciare raffreddare l'apparecchiatura prima di pulirla!
2. Pulire con un panno umido soffice e asciugare.
Per una pulizia più accurata:
 1. Lasciare la testina nuda (senza montare il porta filtro e filtro)
 2. Collegare l'apparecchiatura e accenderla premendo l'interruttore di alimentazione  per accenderlo. L'indicatore del tasto di alimentazione inizia a lampeggiare.
 3. Quando l'apparecchiatura è calda, l'indicatore del tasto di alimentazione si illumina. Posizionare un contenitore sotto il porta filtro.
 4. Premere il tasto 1 tazza  in modo che l'apparecchio inizia a funzionare.
 5. L'acqua calda fuoriesce dalla testina caffè e il flusso d'acqua viene interrotto automaticamente una volta che l'operazione si conclude.
 6. Lasciare raffreddare l'apparecchiatura prima di pulirla!
 7. Pulire con un panno umido soffice e asciugare.

CONTENITORE ACQUA

Pulire con acqua pulita e vuotare il contenitore dell'acqua prima di riporlo. Per rimuovere il calcare dal contenitore dell'acqua, riempire il contenitore dell'acqua con aceto bianco e acqua durante la notte. Svuotare il contenitore dell'acqua e risciacquare abbondantemente..

TELAIO E PIASTRA DI RISCALDAMENTO

Pulire con un panno umido soffice e asciugare.

DECALCIFICAZIONE

NOTA

- I depositi minerali accumulati nell'unità influiscono sul funzionamento dell'apparecchiatura. L'apparecchiatura deve essere decalcificata quando si nota un aumento del tempo necessario per l'erogazione dell'espresso, o quando vi è una quantità eccessiva di vapore. Inoltre, è presente un accumulo di depositi bianchi sulla superficie della testina caffè.
- La frequenza della pulizia dipende dalla durezza dell'acqua utilizzata. La tabella seguente suggerisce gli intervalli di pulizia tipici.

INTERVALLI DI PULIZIA CONSIGLIATI	
Tipo di acqua	Frequenza
Acqua dolce (acqua filtrata)	Ogni 80 cicli di erogazione
Acqua dura (acqua di rubinetto)	Ogni 40 cicli di erogazione

PER DECALCIFICARE IL CONTENITORE DELL'ACQUA

1. Riempire il serbatoio dell'acqua con aceto domestico bianco fresco e non diluito.
2. Lasciare riposare l'apparecchio per una notte con la soluzione di aceto nel serbatoio dell'acqua.
3. Eliminare l'aceto rimuovendo il contenitore dell'acqua e capovolgendolo nel lavandino.
4. Risciacquare accuratamente il contenitore dell'acqua con acqua di rubinetto riempiendolo a metà di acqua, quindi versare nuovamente l'acqua nel lavandino, ripetendo questo passaggio due volte.

PER DECALCIFICARE LE PARTI INTERNE

1. Decalcificare l'interno del contenitore dell'acqua in primo luogo seguendo i passaggi di "DECALCIFICAZIONE" precedenti.
2. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa elettrica. Riempire il contenitore dell'acqua di aceto bianco oltre il livello minimo nel contenitore dell'acqua.
3. Inserire e ruotare il porta filtro (con filtro e senza caffè) in posizione di blocco e collocare una tazza normale sotto il filtro.
4. Inserire la spina nella presa di corrente e premere il tasto di alimentazione  per accendere l'apparecchio. Una volta che l'indicatore passa da lampeggiante a fisso, premere il tasto 2 tazzine di caffè espresso . L'aceto inizia a scorrere e si arresta automaticamente.
5. Ripetere i passaggi da 1 a 4, se necessario, utilizzando solo acqua di rubinetto per sciacquare eventuali tracce di aceto rimanenti fuori dalla macchina.

DISINCROSTAZIONE

Si consiglia di usare prodotti specifici per la rimozione del calcare dall'apparecchiatura. I prodotti sono disponibili in punti vendita specializzati e nei centri assistenza autorizzati.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMI E POSSIBILI CAUSE.	SOLUZIONI
Dell'acqua fuoriesce dal porta filtro	• Il porta filtro non è inserito correttamente. • C'è del caffè sul bordo del filtro. Pulire attorno al bordo del porta filtro. • La testina caffè è sporca. Pulirla con un panno umido.
L'espresso non esce o esce lentamente	• Potrebbe essere presente una perdita di acqua dal contenitore dell'acqua. Riempire il contenitore dell'acqua e assicurarsi che sia inserito correttamente nel telaio. • I fori del porta filtro potrebbero essere ostruiti. Assicurarsi che il caffè macinato non sia troppo fine o troppo premuto. Pigiare il caffè macinato in modo uniforme.
Il caffè fuoriesce senza crema.	• Usare caffè fresco. • La polvere di caffè potrebbe essere troppo grossolana, usare caffè macinato più fine.
Nessun rilascio di vapore dal tubo del vapore	• Pulire il tubo del vapore con un panno umido e rimuovere eventuali ostruzioni con uno spillo.

GARANZIA

L'apparecchio è garantito per tre anni dalla data di consegna, come indicato dalla data della ricevuta/fattura. In caso di difetti esistenti prima dell'acquisto, la sostituzione è garantita. La garanzia non copre le parti riscontrate difettose a causa di negligenza o uso incauto. Sono inoltre esclusi dalla garanzia tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio o eventuali casi di utilizzo di tipo professionale. Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

 Il rivenditore si rifiuta di assumersi qualsiasi responsabilità per danni che possono essere causati direttamente o indirettamente a persone, cose o animali domestici a seguito del mancato rispetto di tutte le istruzioni contenute nel presente manuale. Il simbolo che rappresenta il bidone sbarrato sull'apparecchio indica che il prodotto, al termine della sua vita utile, deve essere trattato separatamente dai rifiuti domestici. Deve essere portato in un centro di riciclaggio per apparecchi elettrici ed elettronici o consegnato al punto vendita al momento dell'acquisto di un apparecchio nuovo equivalente. La corretta consegna dell'apparecchio non più utilizzato a un centro di riciclaggio per il trattamento e l'eliminazione eco-compatibile evita impatti negativi sull'ambiente e sulla salute pubblica e rende possibile il recupero dei materiali di cui è composto il prodotto. L'utente è responsabile di portare l'apparecchio al centro di riciclaggio al termine della vita utile. Per informazioni più dettagliate sui sistemi di raccolta disponibili, contattare il centro di raccolta rifiuti locale o il negozio presso cui è stato acquistato il prodotto. Chiunque lasci o smaltisca questo apparecchio senza portarlo presso un centro di raccolta rifiuti elettrici-elettronici, sarà punito con la sanzione amministrativa prevista dalla normativa vigente sullo smaltimento abusivo dei rifiuti.



The safety of products
tested and certified
for you.

espresso coffee machine

Emissioni indirette di CO₂ nel mercato italiano: 0,545 kg CO₂/h
Indirect CO₂ emissions in the Slovenian market: 0,500 kgCO₂/h
Neposredne emisije CO₂ na hrvatskem trgu: 0,652 kgCO₂/h
Indirect emisije CO₂ na hrvatskom tržištu: 1,001 kgCO₂/h



- Sicurezza verificata
- Provato nell' uso
- Emissioni indirette di CO₂ quantificate

at **www.eurospin.it** you will find
the digital version of the user manual

CONTENTS

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	1-4
INTENDED USE	5
PACKAGE CONTENTS AND DESCRIPTION OF THE APPLIANCE	5-6
BEFORE THE FIRST USE	6-7
HOW TO USE	8-13
CLEANING AND CARE	14-16
PROBLEM AND SOLUTION	16
WARRANTY	17
CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT	17

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



Read all instructions and save it for future reference.



Food safety. This symbol indicates this appliance is safe for contact with food.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
2. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
5. Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material

presents a danger of suffocation. Children often underestimate dangers. Always keep children away from the packaging material.

6. Periodically check the supply cord for any damages. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. To avoid any electric shock, never plunge the appliance, the cord or plug in water or other liquids.
8. Do not use the appliance if it shows visible signs of damage, has dropped or leaks water. Arrange for it to be repaired by qualified specialists.
9. Do not immerse the housing, power cord and plug in water or other liquids.
10. Do not hang the power cord so that it won't be accidentally walked on or pulled. Do not allow the power cord to come into contact with the appliance's hot surfaces.
11. The appliance should be placed on a hard stable level surface.
12. Use the product only for its intended purpose and with recommended accessories and components.
13. Improper use or wrong operation may lead to hazards.

- 14.** Follow the instructions in the chapter **CLEANING AND CARE.**
- 15.** Before plugging the appliance in, make sure supply voltage marked on rating label matches the voltage of electricity supply. If you have any doubts, please ask a skilled electrician for help.
- 16.** Always disconnect the appliance from the main power before any cleaning or after use. To disconnect from the main power, pull only the plug itself, do not pull power cord. Never carry the appliance by its power cord.
- 17.** Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors.
- 18.** Do not touch the plug with wet hands, humid feet or barefoot, to avoid the risk of electrical shocks.
- 19.** Never leave the appliance unattended while in use.
- 20.** Never place this appliance on or near a hot gas or an electric burner or where it could touch a heated appliance.
- 21.** If the appliance is to be moved, cleaned, stored or will not be used for a long period of time, unplug the appliance, remove the plug from the wall socket and allow it to cool completely.
- 22.** This appliance is only for household and indoor use, not for industrial or professional use. It is

not intended to be used by guests in hospitality environments such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farm houses;
- By clients in hotels, motels and other types of residential environments;
- Bed and breakfast type environments.

23. The appliance must be not immersed! Danger of electric shock.

24. Clean the appliance after each use. The appliance must not be immersed in water for cleaning.

25. The heating element surface is subject to residual heat after use.

26. The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.

27. Do not move the appliance when it is working.

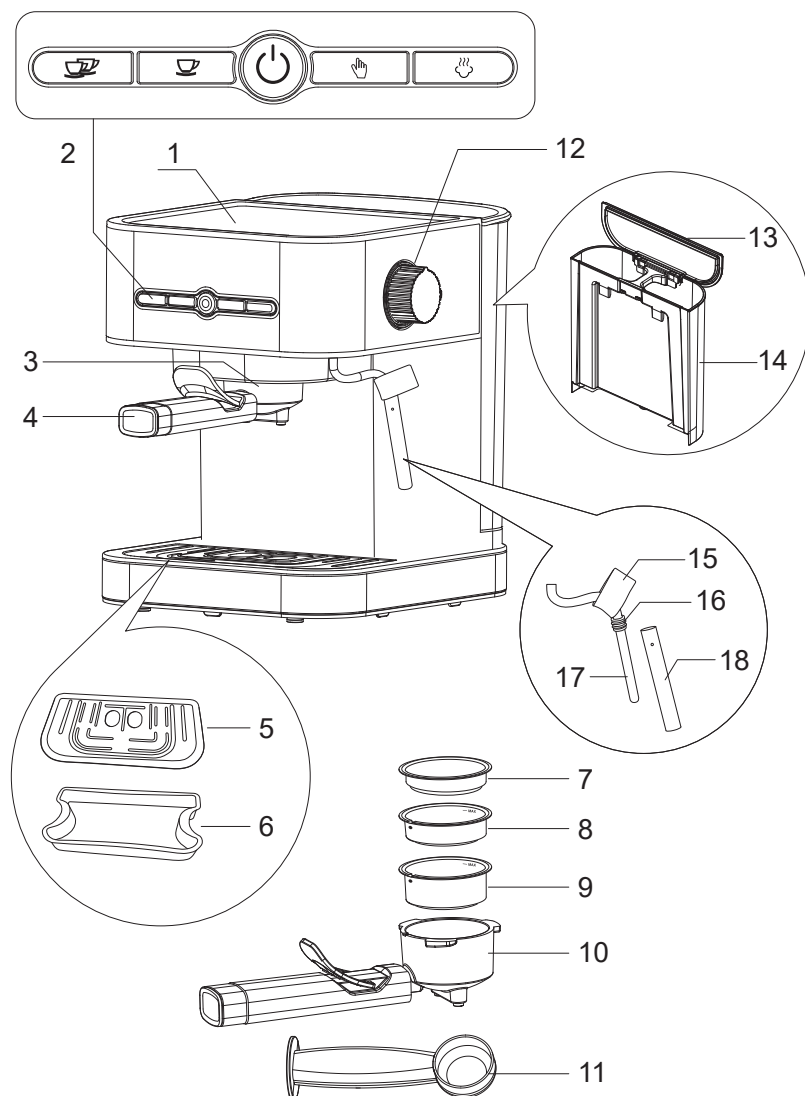
CAUTION!

In order to avoid possible burns to body parts and/or other injury from hot steam and water or damages to the appliance, never remove the water tank or the filter holder when the appliance is in the process of making a coffee or frothing milk.

INTENDED USE

This appliance is for making espresso coffee with steam function for heating up and frothing milk. It is used household indoor only. This appliance is only for domestic use, not for industrial or professional use.

PACKAGE CONTENTS AND DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



1. Cup Tray
2. Control panel
 -  2-cup button
 -  1-cup button
 -  ON/OFF power button
 -  Manual button (Steam/Hot water button)
 -  Steam button
3. Brewing head
4. Filter handle
5. Drip tray grid
6. Drip tray
7. POD filter
8. 1-cup filter
9. 2-cup filter
10. Filter holder
11. Measuring spoon
12. Steam knob (OFF/+) 
13. Water tank lid
14. Water tank (MIN / MAX)
15. Rubber pipe grip
16. Seal ring
17. Steam nozzle
18. Protective pipe
19. Filter locking

BEFORE THE FIRST USE

- Make sure that all the packaging materials have been properly removed before use. Check carefully the appliance and power cord are not damaged.
- Clean all parts before using the appliance for the first time. Follow section **CLEANING AND CARE**.
- Before using the appliance for the first time or if you have not used it for some time, please follow the section **PRIME THE APPLIANCE**.
- Place the appliance on a hard stable level surface.
- Select the right cup size according to the following table below:

BEVERAGE TYPE RATIO			
Espresso	Single 	60ml – 70ml	Typical ratio under the default setting of the appliance.
	Double 	110ml – 130ml	

PRIME THE APPLIANCE:

1. Fill water tank between **MIN** and **MAX** levels refer to **FILLING WATER TANK** in section **HOW TO USE**.
2. Make sure steam knob is on 'OFF' position.
3. Select a filter and place on filter holder and fit filter holder on the brewing head, hold handle of filter from  **INSERT** to  **LOCK** tighten, see marking on the brewing head.

Notes:

- a. Do not turn filter holder over tighten.
 - b.  **INSERT**  **LOCK** The symbols indicate that user should insert the filter holder into the brew head in the right position  and turn it along with the arrow direction to lock . Oppositely, user removes the filter holder from the brew head by turning it from  to .
4. Plug the appliance in and switch on by pressing power button  to switch it on. The indicator of power button starts blinking.
 5. When the appliance is warmed up, the indicator of power button is illuminated.
 6. Press 2-cup button  and the appliance start to work.
 7. The hot water flow out from the brewing head, the water flow will be stopped automatically once the drip tray filled with approx. 120ml water. You may also stop the water flow by press the 2-cup button  any time during the operation.
 8. Repeat this cleaning process as per you expected.
 9. When the process is completed, the appliance is primed and ready to be used.
 10. You may continue to use the appliance as intended by follow the next sections. Please switch off the appliance by pressing the power button and unplug the appliance if you don't want to use the appliance.

Notes: For the first use, if the water cannot come out from the filter holder you can try the following steps then the water can come out from the filter holder.

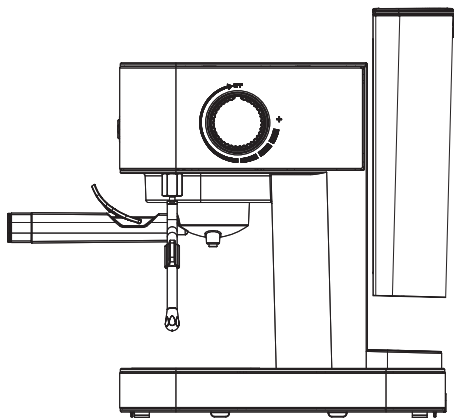
1. Place a container under the Steam nozzle.
2. Please turn steam knob counterclockwise to the position ' + ' and press manual button . when water spurts out from steam nozzle, press manual button  to close and turn steam knob clockwise to the position ' OFF '.

HOW TO USE

FILLING WATER TANK

WARNING!

- Always fill water before plugging in the appliance.
 - Always ensure water is more than **MIN** level marked. Do not fill over **MAX** level marked.
 - Do not fill hot water in water tank.
 - **Warning:** Do not use sparkling (carbonated) water.
1. Slide water tank upwards at the back to remove from housing, see (fig. 1).
 2. Open lid of water tank and fill water tank with cool water between **MIN** and **MAX**.
 3. Close the lid.
 4. Slide water tank back to the housing well in place.

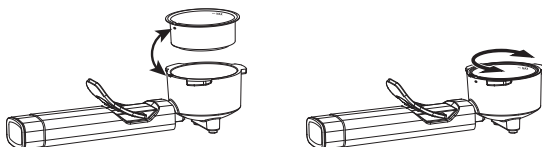


(Fig.1)

FILLING COFFEE

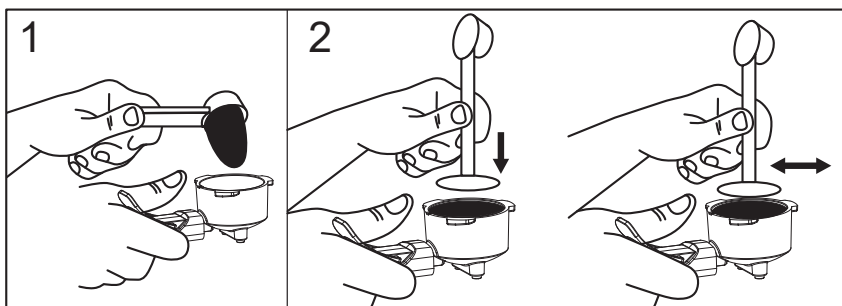
Coffee grinds: we recommend using natural toast coffee, as using roasted coffee may affect the operation of the machine. Use a fine to medium grind coffee.

1. Select 2-cup filter, place in filter holder (Fig.2).



(Fig.2)

- To attach 1 cup filter or 2-cup filter, align the notch on the filter with groove on the filter holder, insert the filter and turn left or right to lock in place. To remove 1 cup filter or 2-cup filter, turn the filter left or right to align filter notch with groove on the filter holder, detach the filter from filter holder.
Note: you may feel difficult to attach 1 cup filter due to there are two notches located on the filter. Once one notch on the filter aligned with the groove on the filter holder, try to insert the filter from the side opposite to the groove on the filter holder then the filter can be easy inserted.
 - Select POD filter place in filter holder.
To attach POD filter, just insert filter in place directly. To remove POD filter, just detach filter from filter holder directly.
2. Use measuring spoon to add coffee in filter. Do not fill coffee over **MAX** lever marked in filter (for 2-cup filter). Do not overfill the 1-cup filter with too much coffee
 3. Tamp and compress coffee firmly and evenly with tamper at the end of the spoon. (fig.3)



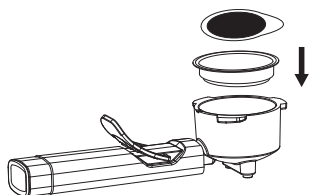
(Fig.3)

4. Clean excessive coffee from the rim to ensure filter fit securely under brewing head.

Note: Do not overfill the filter. Wipe around the edge of filter to remove excessive coffee.

E.S.E COFFEE POD

1. Select POD filter for preparing coffee with E.S.E coffee pod.
2. Put E.S.E coffee pod in POD filter and make sure it doesn't come out of filter holder. (fig.4)



(Fig.4)

USE OF CUP TRAY

1. Before making an espresso or froth milk, you can put the container on cup tray to preheat.
2. After making an espresso or froth milk, you can put the container on cup tray to keep warm.

MAKING AN ESPRESSO

1. Make sure water tank with water between **MIN** and **MAX**.
2. Plug the appliance to main power which must be earthed.
3. Select 1-cup filter or 2-cup filter or POD filter and fit it in filter holder. (Select 1-cup filter to make one cup of espresso while 2-cup filter is to make two cups of espresso.)
4. Fill the coffee power as described in “**FILLING COFFEE**”.
5. Fit filter holder on brewing head by holding handle and turn filter holder anti-clockwise from  **INSERT** to  **LOCK** to tighten, see marking on the brewing head.

Notes: Do not turn filter holder over tighten.

6. Make sure the steam knob is turned clockwise to the position ‘**OFF**’.
7. Press power button  and the indicator lights up and blink. The appliance starts to work. When the indicator of power button is illuminated, the appliance is heated up and ready to use.
8. Place 1 or 2 preheated cups below each of the holes of the filter holder accordingly.

Select 1-cup button  or 2-cup button  and press it to start making an espresso. The indicator of 1-cup button or 2-cup button and power button  keep blinking during the process. The indicator will light off when the process is finished.

WARNING! do not remove filter holder when water is running through it.

Notes:

- The appliance will stop automatically when it finishes the process of making an espresso.
 - The appliance is ready to make another espresso when the indicator of power button  changes from blinking to being illuminated after make an espresso.
9. Press the power button  to turn the appliance off if you don't want make another espresso.
 10. Remove filter holder by holding the handle to turn filter holder clockwise from  **LOCK** to  **INSERT**. See marking on the brewing head.
 11. It is recommend to unplug the appliance if you don't use it for long term.
 12. Empty the used coffee grounds from filter. Push and hold the filter locking forward beyond the edge of the filter itself, then turn filter holder upside down. Gently tap out the coffee. Rinse with running water and dry it thoroughly.
 13. Clean the appliance following the section **CLEANING AND CARE**.

MAKING A REQUESTED ESPRESSO

1. Make sure water tank with water between **MIN** and **MAX**.
2. Plug the appliance to main power which must be earthed.
3. Select 1-cup filter or 2-cup filter and fit it in filter holder. (Select 1-cup filter to make one cup of espresso while 2-cup filter is to make two cups of espresso.)
4. Fill the coffee power as described in **"FILLING COFFEE"**
5. Fit filter holder on brewing head by holding handle and turn filter holder anti-clockwise from  **INSERT** to  **LOCK** to tighten, see marking on the brewing head.

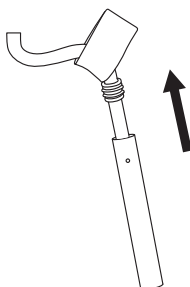
Notes: Do not turn filter holder over tighten.

6. Make sure the steam knob is turned clockwise to the position ' **OFF** '.
7. Press power button  and the indicator lights up and blink. The appliance starts to work. When the indicator of power button is illuminated, the appliance is heated up and ready to use.
8. Press manual button  and the appliance start to make espresso continuously. get a requested coffee
9. Once coffee amount reach your individual prefer, press manual button  again to stop.
WARNING! do not remove filter holder when water is running through it.
10. Press the power button  to turn he appliance off if you don't want make another espresso.
11. Remove filter holder by holding the handle to turn filter holder clockwise from  **LOCK** to  **INSERT** . see marking on the brewing head.
12. It is recommend to unplug the appliance if you don't use it for long term.
13. Empty the used coffee grounds from filter. Push and hold the filter locking forward beyond the edge of the filter itself, then turn filter holder upside down. Gently tap out the coffee. Rinse with running water and dry it thoroughly.
14. Clean the appliance following the section **CLEANING AND CARE**.

STEAM FUNCTION

Steam nozzle is used to froth milk for your prepared espresso.

1. Before use steam function, install the protective pipe on the steam nozzle (fig.5)
Push the protective pipe through the steam nozzle (with the air inlet in the upper part), until the seal ring fixes the protective pipe.



(Fig.5)

CAUTION! Steam nozzle with its protective pipe is extremely hot during operation and there is a danger of scalding.

Notes:

- For best results use fresh, cold milk. Do not boil the milk.
 - Do not allow the tip of steam pipe in touch with the bottom of milk container. It could obstruct the steam release.
 - Do not place the tip of steam pipe on the surface of the milk in order to avoid scalding and splashing.
1. Make sure water tank with water between **MIN** and **MAX**.
 2. Plug the appliance to main power which must be earthed.
 3. Place milk in a heat resistant container.
 4. Make sure the steam knob is turned clockwise to the position 'OFF'.
 5. Press power button  to switch on and the indicator lights up and blink. When the indicator is illuminated, the appliance is heated up.
 6. Press steam button  the indicator lights up and blink, meanwhile the indicator power button  start to blink. When the indicator of steam button and power button is illuminated, the appliance is ready to release steam.
 7. Hold pipe grip carefully and position steam pipe aside.
Notes: The steam pipe is heated and there is a danger of scalding. Make sure the safety before turning steam knob to release steam.
 8. Turn steam knob to the position ' + ' and steam or heated water will spurt out.
Notes: Some heated water will spurt out from steam nozzle at the first steam release.
 9. Turn steam knob to ' OFF ' when the steam spurts out continuously.
 10. Place the container with milk under steam pipe. Make sure the tip of steam pipe immerses slightly in milk. (air inlet at the pipe tube shall not be blocked)

11. Turn steam knob to the position ' + ' and steam comes out.
Notes: It is OK to adjust steam knob at the position between ' OFF ' and ' + ' according to the individual preference.
12. Once froth milk has been produced, turn steam knob to ' OFF ' position to stop.
13. Remove milk container and pour milk froth on top of espresso.
14. Turn steam knob to release steam a few seconds to clean the remaining milk in time to avoid blocking steam nozzle. Or repeat Steps 7 - 13 to make another steamed milk or milk froth.
15. Press steam button  again to stop steam and the indicator lights off.
16. Press the power button  to turn the appliance off if you don't want make another steamed milk or milk froth.
17. It is recommend to unplug the appliance if you don't use it for long term.
18. Clean the remaining milk on the steam pipe and the steam nozzle with a wet cloth after use.
Notes: Clean the remaining milk in time in case the steam nozzle is blocked. Please also refer to the section **CLEANING AND CARE** about how to clean the protective pipe.

PRODUCING HOT WATER

1. Make sure water tank with water between **MIN** and **MAX**.
2. Plug the appliance to main power which must be earthed.
3. Make sure the steam knob is turned clockwise to the position 'OFF'.
4. Switch on by pressing the power button. The indicator of power button lights up and blink.
5. When the indicator of power button is illuminated, the appliance is heated up and ready to use.
6. Place a recipient under the steam pipe.
7. Turn steam knob from ' OFF ' to the position ' + ' and then press manual  button . Water comes out of steam pipe.
8. Press manual button  again to stop producing hot water and turn steam knob to 'OFF'.
9. Press the power button  to turn the appliance off if you don't want make another steamed milk or milk froth.
10. It is recommend to unplug the appliance if you don't use it for long term.

AUTO-OFF

Without any operation for around 30 minutes, the appliance will switch off automatically.

NOTES

- Always make sure the appliance is cool down completely before cleanings.
- Always pull the plug from electric outlet before cleaning!
- Never immerse the house and power cord into water or any other liquid.
- Do not use abrasive cleaning agents or detergents or solvents.
- Always make sure pressing the power button to switch the appliance off after use.
- Do not clean any part of the appliance in dishwasher.

PROTECTIVE PIPE

Clean protective pipe after making textured milk froth by releasing small amount of steam in a jug of clear water before turning off the appliance.

CAUTIOUS FOR HOT SURFACE! Allow the appliance cool off completely. Steam pipe is very hot after operation. Do not attempt to disassembly when it is hot.

- To disassembly: remove protective cloth slowly.
- Clean protective cloth, pipe grip, steam nozzle with warm soap water and rinse thoroughly.
- Wipe steam pipe with damp cloth.
- If steam nozzle is clogged, insert the end of a pin into the opening of pipe nozzle to clear blockage.
- Reassembly after cleaning.

DRIP TRAY

Carefully remove drip tray grid from the housing by holding up the two holes. Empty drip tray and clean drip tray and grid with mild soapy water regularly. Make drip tray and grid dry thoroughly before storing. Assemble drip tray grid back to the housing.

FILTER AND FILTER HOLDER

Empty filter holder after operation. Remove filter from filter holder. Rinse under warm water. Wash with a mild detergent at regular intervals. If filter is blocked, insert a pin into the single hole in the base of filter.

BREWING HEAD

Flush water through wipe with a damp cloth. Allow the appliance cool completely before cleaning.

WATER TANK

Clean with clear water and empty water tank before storing. To remove lime from water tank, fill white vinegar with water in water tank overnight. Empty water tank and rinse thoroughly.

HOUSING AND WARMING PLATE

Clean with soft damp cloth and wipe dry.

DELIMING NOTES

- Mineral deposits built-up in the unit will affect the operation of the appliance. The appliance must be delimed when it is noticed to have a time increase required to brew espresso, or when there is excessive steaming. Also, there is a build-up of white deposits on the surface of the brewing head.
- The frequency of cleaning depends upon the hardness of the water used. The following table suggests the typical cleaning intervals.

RECOMMENDED CLEANING INTERVALS	
Type of water	Frequency
Soft water(Filtered water)	Every 80 brewing cycles
Hard water(Tap water)	Every 40 brewing cycles

TO DELIME THE WATER TANK

1. Fill the water tank with fresh, undiluted white household vinegar.
2. Allow appliance to sit overnight with the vinegar solution in the water tank.
3. Discard vinegar by removing the water tank and turning it upside down over the sink.
4. Rinse the water tank thoroughly with tap water by filling tank half full with water and then pouring the water back out into the sink, repeating this step twice.

TO DELIME THE INTERNAL PARTS

1. Delime the inside of the water tank firstly by following the “**DELIMING**” steps above.
2. Make sure the power cord is disconnected from mains power socket. Fill the water tank with white vinegar above the minimum level into the water tank.
3. Insert and turn the filter holder (with filter and no coffee) to the lock position and place a regular cup under the filter.

4. Insert the plug into mains power socket and press power button  to switch the appliance on, once the indicator turn from blinking to solid illuminating, press 2-cup espresso button . The vinegar will start flowing and it will stop automatically.
5. Repeat Steps 1 – 4 as necessary using only tap water to rinse any remaining traces of vinegar out of the machine.

DESCALING

We recommend the use of the specific product Decal for the appliance, which can be found in specialized shops and authorized technical services.

PROBLEM AND SOLUTION

PROBLEMS AND POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
Water flows out of the filter holder	• The filter holder is not fitted correctly. • The Edge of filter is covered with coffee. Clean around the edge of filter holder. • The brewing head is dirty. Clean with a damp cloth.
Espresso doesn't come out or pour out slowly	• There may be lack of water in the water tank. Fill water tank and make sure it is properly fitted in the housing. • Filter holder holes may be clogged. Make sure coffee grinding is not too fine and pressed. Tamp coffee grinds evenly.
Coffee comes without cream	• Use fresh coffee. • Ground coffee might be too coarse, grind finer coffee.
No steam releases from steam pipe	• Clean steam pipe with damp cloth and remove any blockage with a pin.

WARRANTY

The appliance is guaranteed for three years from the date of delivery, as shown by the date on the receipt/invoice. In case of defect existing before purchase, the replacement is guaranteed. The warranty does not cover those parts found to be faulty as a result of negligence or careless use. The warranty also excludes all cases of improper use of the appliance or any instances of use of professional type. The seller refuses to accept any liability for damage that may directly or indirectly be caused to people, property or pets as a result of failure to abide by all instructions contained in this manual.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



The symbol representing the crossed out trash can on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be treated separately from domestic waste. It must be taken to a recycling centre for electrical and electronic appliances or turned in to the point of sale when purchasing a new, equivalent, appliance. Correct consignment of the no-longer used appliance to a recycling centre for treatment and environmentally compatible elimination avoids negative impact on the environment and public health, and makes possible the recovery the materials that the product is made from. The user is responsible for taking the appliance to the recycling centre at the end of its life. For more detailed information regarding the available collection systems, contract the local refuse centre or the store where the product was purchased. Anyone who leaves or throws away this appliance without taking it to a collection centre for electrical-electronic waste, shall be punished by administrative fine as per applicable law on illegal waste disposal.



Varnost izdelkov
preizkušena in
potrjena za vas.

aparat za espresso kavo

Emissioni indirette di CO₂ nel mercato italiano: 0,545 kg CO₂/h
Indirect CO₂ emissions in the Slovenian market: 0,500 kgCO₂/h
Neposredne emisije CO₂ na hrvaškem trgu: 0,652 kgCO₂/h
Indirect emisije CO₂ na hrvatskom tržištu: 1,001 kgCO₂/h



- Sicurezza verificata
- Provato nell' uso
- Emissioni indirette di CO₂ quantificate

na **www.eurospin.it** najdete digitalno različica
uporabniskega priročnika

KAZALO

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA	1-4
PREDVIDENA UPORABA	5
VSEBINA PAKETA IN OPIS APARATA	5-6
PRED PRVO UPORABO	6-7
NAČIN UPORABE	8-13
ČIŠČENJE IN NEGA	14-16
TEŽAVA IN REŠITEV	16
GARANCIJA	17
PRAVILNO ODSTRANJEVANJE IZDELKA	17

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



Preberite vsa navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.



Varnost živil. Ta simbol pomeni, da je naprava varna za uporabo z živili.

1. To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, če so pod ustreznim nadzorom ali če so bili seznanjeni z varno uporabo in razumejo nevarnosti, povezane z uporabo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom odrasle osebe. Napravo in kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
2. Naprave lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oz. pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so bili seznanjeni z varno uporabo in razumejo nevarnosti, povezane z uporabo.
3. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
4. Kadar naprava ni pod nadzorom in pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem napravo vedno izključite iz vira napajanja.
5. Otrok v bližini embalažnega materiala nikoli ne pustite brez nadzora. Embalažni material lahko povzroči zadušitev. Otroci pogosto

podcenjujejo nevarnost. Pazite, da se otroci ne približujejo embalažnemu materialu.

6. Napajalni kabel redno pregledujte za morebitne poškodbe. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da preprečite nevarnost.
7. Naprave, kabla ali vtičnika nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino, da ne bi prišlo do električnega udara.
8. Če na napravi opazite znake poškodbe, vam je naprava padla ali pušča vodo, je ne uporabite. Poskrbite, do jo popravi pooblaščen servis.
9. Ohišja naprave, napajalnega kabla in vtičnika ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
10. Ne pustite, da bi napajalni kabel visel tako, da bi ga bilo mogoče nenamerno pohoditi ali povleči. Poskrbite, da napajalni kabel ne more priti v stik z vročimi površinami naprave.
11. Napravo namestite na trdno, stabilno in ravno podlago.
12. Napravo uporabljajte izključno za njen predvideni namen ter s priporočenimi pripomočki in sestavnimi deli.
13. Z neustrezno uporabo ali napačnim upravljanjem lahko povzročite nevarnosti.
14. Upoštevajte navodila v poglavju **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**.

15. Pred uporabo naprave preverite, ali je navedena vhodna napetost na nalepki naprave skladna z napetostjo električnega napajanja. Če ste v dvomih, za pomoč prosite izkušenega električarja.
16. Napravo pred vsakim čiščenjem ali po uporabi izključite iz električne vtičnice. Kabla ne vlecite, ko želite izključiti napravo iz električne vtičnice, povlecite samo vtičnik. Napajalnega kabla ne uporabljajte za nošenje naprave.
17. Naprave ne izpostavljajte vlagi in je ne uporabljajte na prostem.
18. Vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami, vlažnimi stopali ali bosi, da ne bi prišlo do nevarnosti električnega udara.
19. Naprave med uporabo nikoli ne pustite brez nadzora.
20. Naprave nikoli ne postavljajte v bližino plinskega ali električnega gorilnika ali na mesto, kjer bi lahko prišla v stik s segreto napravo.
21. Če želite napravo premakniti, očistiti ali shraniti in kadar je dalj časa ne boste uporabljali, jo izključite, vtič izvlecite iz stenske vtičnice in počakajte, da se popolnoma ohladi.
22. Naprava je namenjena samo notranji uporabi v gospodinjstvu. Ni namenjena industrijski ali profesionalni uporabi. Uporabljajo jo lahko

gosti v gostinskih okoljih, kot so:

- kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
- kmetije;
- stranke v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih okoljih;
- v nastanitvenih obratih, kjer nudijo nočitev z zajtrkom.

23. Naprave ni dovoljeno potapljati! Nevarnost električnega udara.

24. Napravo po vsaki uporabi očistite. Naprave za namene čiščenja ni dovoljeno potapljati v vodo.

25. Površina grelnega elementa po uporabi ostane vroča.

26. Naprave ne uporabljajte, če je nameščena v omarici.

27. Naprave med delovanjem nikoli ne premikajte.

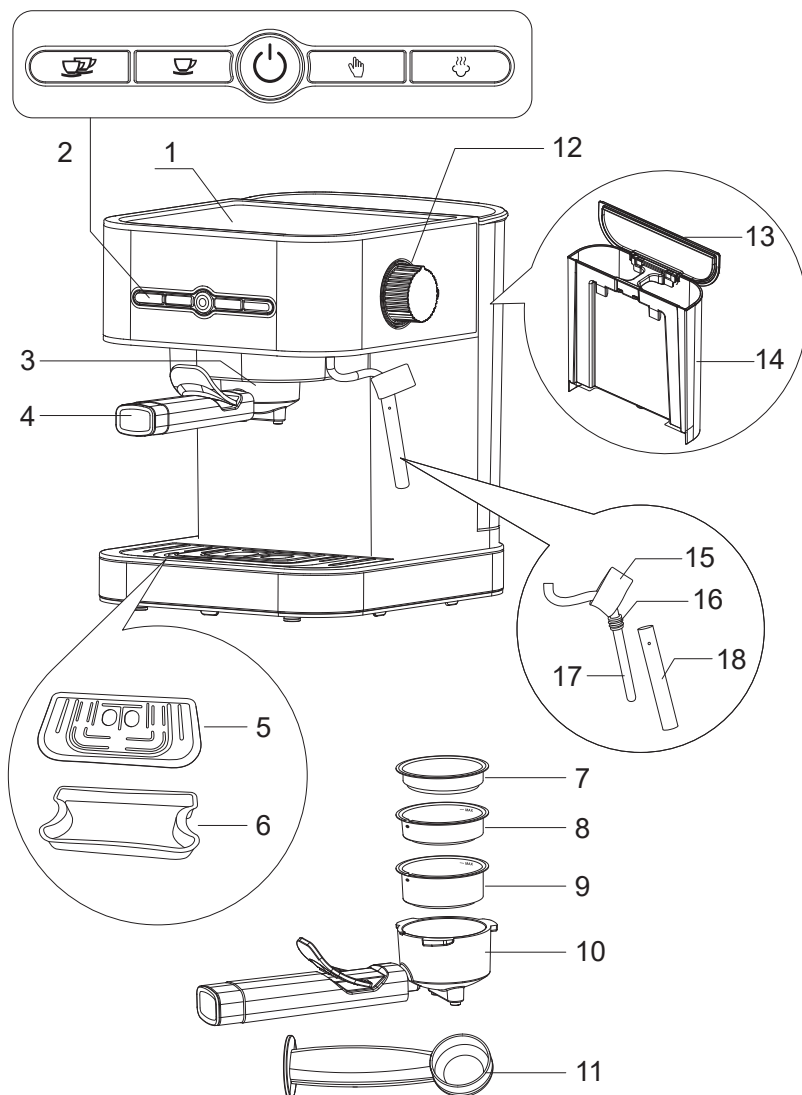
POZOR!

Da bi preprečili morebitne opekline na delih telesa in/ali druge poškodbe zaradi vroče pare in vode ali škodo na napravi, posode za vode ali nosilca za filter nikoli ne odstranjujte, ko naprava pripravlja kavo ali peni mleko.

PREDVIDENA UPORABA

Naprava je namenjena za pripravo espresso kave s funkcijo pare za segrevanje in penjenje mleka. Namenjena je samo notranji uporabi v gospodinjstvu. Naprava je namenjena samo domači uporabi in ne industrijski ali profesionalni.

VSEBINA PAKETA IN OPIS NAPRAVE



1. Pladenj za skodelico
2. Nadzorna plošča



Gumb za dve skodelici



Gumb za eno skodelico



Gumb ON/OFF za vklop in izklop



Gumb za ročno upravljanje (gumb za paro/vročo vodo)



Gumb za paro

3. Glava naprave
4. Ročica filtra
5. Mreža na pladnju za odcejanje
6. Pladenj za odcejanje
7. Filter za kapsule
8. Filter za eno skodelico
9. Filter za dve skodelici
10. Držalo za filter
11. Merilna žlička
12. Gumb za paro (OFF/+) 
13. Pokrov posode za vodo
14. Posoda za vodo (MIN/MAX)
15. Gumijasto držalo za cev
16. O-tesnilo
17. Šoba za paro
18. Zaščitna cev
19. Zaklep filtra

PRED PRVO UPORABO

- Pred uporabo ustrezno odstranite ves embalažni material. Skrbno preverite, da naprava in napajalni kabel nista poškodovana.
- Pred prvo uporabo očistite vse dele naprave. Upoštevajte navodila za **ČIŠČENJE IN NEGO**.
- Pred prvo uporabo ali če naprave nekaj časa niste uporabljali, sledite navodilom za **PRIPRAVA NAPRAVE**.
- Napravo postavite na trdno, stabilno in ravno površino.
- Izberite ustrezno velikost skodelice skladno s spodnjo tabelo:

RAZMERJE VRSTE PIJAČE			
Espresso	Enojna 	60ml – 70ml	Običajno razmerje, ki je privzeto nastavljeno za to napravo.
	Dvojna 	110ml – 130ml	

PRIPRAVA NAPRAVE:

1. V posodo za vodo nalijte vodo najmanj do stopnje **MIN** in največ do stopnje **MAX** in upoštevajte navodila v razdelku **POLNENJE POSODE ZA VODO** in razdelek **NAČIN UPORABE**
2. Prepričajte se, da je gumb za paro v položaju »OFF« (izklop).
3. Izberite filter in držalo za filter namestite glede na glavo naprave, držalo za filter pridržite od  INSERT do  LOCK in zategnite, glejte oznako na glavi naprave.

Opombe:

- a. Držala za filter ne privijte preveč.
 - b.  INSERT  LOCK Simbola označujeta, da mora uporabnik vstaviti držalo za filter v glavo naprave v pravi položaj  in ga obrniti v smeri puščice, da se zaklene . Uporabnik lahko držalo za filter z glave naprave odstrani tako, da ga vrti od  do .
4. Napravo vključite v vtičnico in jo vklopite s pritiskom na gumb za vklop . Indikator gumba za napajanje začne utripati.
 5. Ko je naprava ogreta, indikator gumba za napajanje sveti.
 6. Pritisnite gumb za dve skodelici  in naprava začne delovati.
 7. Iz glave naprave teče vroča voda, ki se samodejno ustavi, ko je pladenj za odcejanje napolnjen s približno 120 ml vode. Tok vode lahko zaustavite tudi tako, da kadar koli med delovanjem pritisnete gumb za dve skodelici .
 8. Ponovite postopek čiščenja, kot želite.
 9. Ko je postopek zaključen, je naprava pripravljena za uporabo.
 10. Lahko nadaljujete s predvideno uporabo naprave in sledite naslednjim korakom. Vključite napravo s pritiskom na gumb za napajanje in jo izklopite iz vtičnice, ko je ne želite uporabljati.

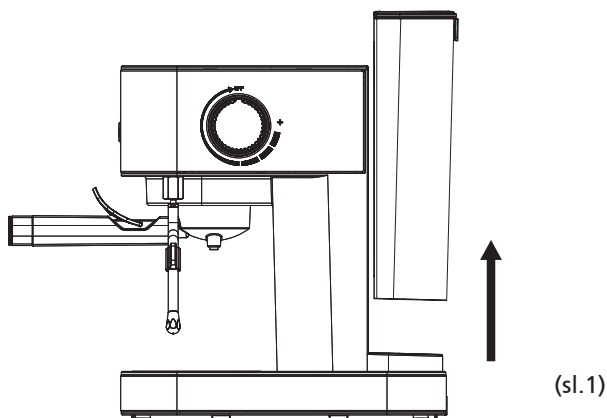
Opomba: Če pri prvi uporabi voda ne teče iz držala za filter, lahko poskusite naslednje korake, da bo voda začela teči iz držala za filter.

1. Pod šobo za paro položite posodo.
2. Gumb za paro obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca v položaj »+« in pritisnite gumb za ročno upravljanje . Ko voda začne kapljati iz šobe za paro, pritisnite gumb za ročno upravljanje  da jo zaprete in obrnite gumb za paro v smeri urinega kazalca v položaj »OFF« (izklop).

POLNJENJE POSODE ZA VODO

OPOZORILO!

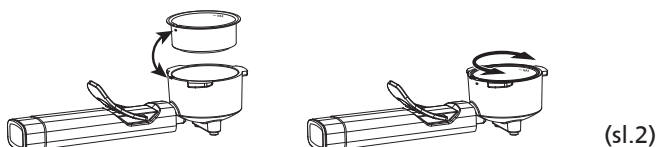
- Posodo vedno napolnite, preden priključite napravo v električno omrežje.
 - Prepričajte se, da je v posodi več vode, kot označuje oznaka **MIN**. Voda ne sme presegati oznake **MAX**.
 - Posode ne napolnite z vročo vodo.
 - **Opozorilo: Ne uporabljajte mineralne vode.**
1. Posodo za vodo potisnite navzgor, da jo vzamete iz ohišja, glejte (sliko 1).
 2. Odprite pokrov posode za vodo in jo napolnite s hladno vodo najmanj do stopnje **MIN** in največ do stopnje **MAX**.
 3. Zaprite pokrov.
 4. Posodo skrbno namestite na zadnjo stran ohišja.



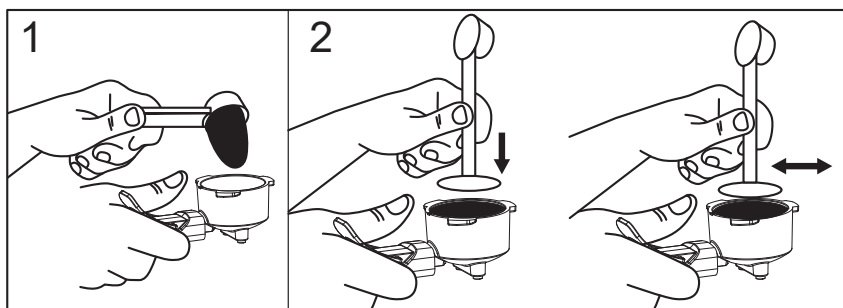
DODAJANJE KAVE

Mleta kava: priporočamo uporabo naravne nepražene kave, saj lahko pražena kava vpliva na delovanje aparata. Uporabite fino do srednje mleto kavo.

1. Izberite filter za dve skodelici in ga položite v držalo za filter (sl. 2).



- Za namestitev filtra za eno skodelico ali filter za dve skodelici poravnajte zarezo na filtru z utorom na držalu za filter, vstavite filter in ga obrnite v levo ali desno, da se zaskoči. Filter za eno skodelico ali filter za dve skodelici odstranite tako, da filter obrnete levo ali desno, da se zareza na filtru poravna z utorom na držalu za filter, odstranite filter iz držala za filter.
- Opomba:** mogoče boste filter za eno skodelico namestili težje, saj sta na filtru dve zarezi. Ko je zareza na filtru poravnana z utorom na držalu za filter, poskusite vstaviti filter s strani nasproti utora na držalu za filter, nato lahko enostavno vstavite filter.
- Izberite filter za kapsule in ga položite v držalo za filter. Za namestitev filtra za kapsule tega vstavite neposredno v napravo. Filter za kapsule odstranite tako, da ga vzamete iz držala za filter.
2. Z merilno žličko dodajte kavo v filter. Kave ne dodajte nad oznako **MAX** na filtru (filter za dve skodelici). V filter za eno skodelico ne dodajte preveč kave.
 3. Kavo poravnajte in jo enakomerno potlačite s plosko stranjo merilne žličke. (Sl. 3)

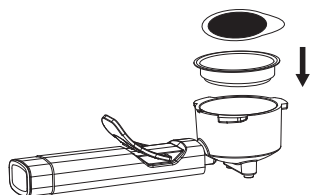


(sl.3)

4. Očistite presežno kavo z roba, da se filter ustrezno namesti pod glavo naprave.
- Opomba:** Filtra ne napolnite prekomerno. Odvečno kavo odstranite z roba filtra.

KAVNA KAPSULA E.S.E

1. Izberite filter za kapsule za pripravo kave s kavno kapsulo E.S.E.
2. Kavno kapsulo E.S.E vstavite v filter za kapsule in se prepričajte, da ne sega ven iz držala za filter. (Sl. 4)



(sl.4)

UPORABA PLADNJA ZA SKODELICO

1. Pred pripravo espresso kave ali penjenja mleka lahko posodo položite na pladenj za skodelico za predhodno segrevanje.
2. Po pripravi espresso kave ali penjenja mleka lahko posodo položite na pladenj za skodelico, da ostane topla.

PRIPRAVA ESPRESSO KAVE

1. Posodo za vodo napolnite z vodo, da bo segala med oznaki **MIN** in **MAX**.
2. Vklopite napravo priključite v omrežno napajanje, ki mora biti ozemljeno.
3. Izberite filter za eno ali dve skodelici oziroma filter za kapsule in ga vstavite v držalo za filter. (Za pripravo enega espressa izberite filter za eno skodelico, za dva espressa pa izberite filter za dve skodelici.)
4. Kavo napolnite, kot je opisano v razdelku »DODAJANJE KAVE«
5. Držalo za filter namestite na glavo naprave tako, da držite ročico in držalo za filter obračate v nasprotni smeri urinega kazalca od  INSERT do  LOCK glejte oznako na glavi naprave.
Opombe: Držala za filter ne privijte preveč.
6. Prepričajte se, da je gumb za paro obrnjen v smeri urinega kazalca v položaj »OFF«.
7. Pritisnite gumb  da indikator začne utripati. Naprava začne delovati.
8. Ena ali dve predhodno segreti skodelici položite pod vsako od odprtín na držalu za filter. Izberite gumb za eno  ali gumb za dve skodelice  ter ga pritisnite za pripravo espresso kave. Indikator gumba za eno skodelico ali gumba za dve skodelici ter gumb za napajanje  med postopkom utripajo. Indikator preneha svetiti, ko je postopek zaključen.

OPOZORILO! držala za filter ne odstranite, dokler skozenj teče voda.

Opombe:

- Naprava se samodejno zaustavi, ko zaključi postopek priprave espresso kave.
 - Naprava je pripravljena za pripravo še ene skodelice espresso kave, ko indikator za napajanje  neha utripati in začne svetiti, ko pripravite espresso.
9. Pritisnite gumb za napajanje  da izklopite napravo, če ne želite pripraviti nobene skodelice espresso kave več.
 10. Držalo za filter odstranite tako, da držite ročico in držalo za filter obrnete v smeri urinega kazalca od  LOCK do  INSERT . glejte oznako na glavi naprave.
 11. Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo izklopite iz napajanja.
 12. Uporabljeno kavno usedlino odstranite iz filtra. Potisnite in držite zaklep filtra naprej zunaj roba filtra, nato držalo za filter obrnite navzdol. Nežno potolcite, da odstranite kavo. Splaknite s tekočo vodo in temeljito posušite.
 13. Napravo očistite v skladu z razdelkom **ČIŠČENJE IN NEGA**.

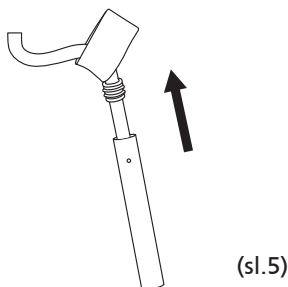
ROČNA PRIPRAVA ESPRESSO KAVE

1. Posodo za vodo napolnite z vodo, da bo segala med oznaki **MIN** in **MAX**.
2. Vklopite napravo priključite v omrežno napajanje, ki mora biti ozemljeno.
3. Izberite filter za eno ali dve skodelici in ga vstavite v držalo za filter. (Za pripravo enega espressa izberite filter za eno skodelico, za dva espressa pa izberite filter za dve skodelici.)
4. Kavo napolnite, kot je opisano v razdelku »**DODAJANJE KAVE**«
5. Držalo za filter namestite na glavo naprave tako, da držite ročico in držalo za filter obračate v nasprotni smeri urinega kazalca od  **INSERT** do  **LOCK** glejte oznako na glavi naprave.
Opombe: Držala za filter ne privijte preveč.
6. Prepričajte se, da je gumb za paro obrnjen v smeri urinega kazalca v položaj »**OFF**«.
7. Pritisnite gumb za naajanje  da indikator začne utripati. Naprava začne delovati. Ko je indikator gumba za napajanje osvetljen, je naprava segreta in pripravljena za uporabo.
8. Pritisnite gumb za ročno upravljanje  in naprava začne pripravljati espresso.
9. Ko količina kave doseže zeleno raven, znova pritisnite gumb za ročno upravljanje  da zaustavite postopek.
OPOZORILO! držala za filter ne odstranite, dokler skozenj teče voda.
10. Pritisnite gumb za napajanje  da izklopite napravo, če ne želite pripraviti nobene skodelice espressa kave več.
11. Držalo za filter odstranite tako, da držite ročico in držalo za filter obrnete v smeri urinega kazalca od  **LOCK** do  **INSERT** , glejte oznako na glavi naprave.
12. Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo izklopite iz napajanja.
13. Uporabljeno kavno usedlino odstranite iz filtra. Potisnite in držite zaklep filtra naprej zunaj roba filtra, nato držalo za filter obrnite navzdol. Nežno potolcite, da odstranite kavo. Splaknite s tekočo vodo in temeljito posušite.
14. Napravo očistite v skladu z razdelkom **ČIŠČENJE IN NEGA**.

FUNKCIJA PARE

Šoba za paro se uporablja za penjenje mleka za espresso kavo.

1. Pred uporabo funkcije pare namestite zaščitno cev na šobo za paro (sl. 5). Nezaščiteno ceno potisnite skozi šobo za paro (pri čemer je vhod za zrak na zgornjem delu), dokler O-tesnilo ni pritrjeno na zaščitno cev.



(sl.5)

POZOR! Šoba za paro z zaščitno cevko je med uporabo zelo vroča in lahko povzroči opekline.

Opombe:

- Najbolje je, da uporabite sveže, hladno mleko. Mleka ne zavrite.
 - Pazite, da se konica parne cevke ne dotika dna posode za mleko. Tako lahko ovira sproščanje pare.
 - Konica parne cevke ne sme biti na površini mleka, da preprečite opekline in brizganje.
1. Posodo za vodo napolnite z vodo, da bo segala med oznaki **MIN** in **MAX**.
 2. Vključite napravo priključite v omrežno napajanje, ki mora biti ozemljeno.
 3. Mleko dodajte v posodo, odporno za toploto.
 4. Prepričajte se, da je gumb za paro obrnjen v smeri urinega kazalca v položaj »OFF«.
 5. Za vklop pritisnite gumb za napajanje  da indikator začne utripati. Ko indikator sveti, je naprava ogreta.
 6. Pritisnite gumb za paro  da indikator začne utripati, medtem pa začne utripati tudi  indikator gumba za napajanje. Ko indikator gumba za paro in gumb za napajanje svetita, je naprava pripravljena za sproščanje pare.
 7. Previdno držite držalo za cev in parno cevko obrnite v stran.
Opombe: Parna cevka je segreta, zato obstaja nevarnost opeklin. Prepričajte se, da je situacija varna, preden vključite gumb za paro, da začne sproščati paro.
 8. Gumb za paro obrnite v položaj »+« in iz cevke začne uhajati para ali kapljati segreta voda.
Opombe: Ob prvem sproščanju pare bo iz šobe za paro kapljala topla voda.
 9. Gumb za paro obrnite v položaj »OFF«, nato začne para neprekinjeno uhajati.
 10. Posodo z mlekom položite pod parno cevko. Prepričajte se, da se konica parne cevke potopi v mleko. (Vhod za zrak na cevki ne sme biti blokiran)

11. Gumb za paro obrnite v položaj »+« in iz cevke začne uhajati para.
Opombe: Gumb za paro lahko po želji preklapljate iz položaja »OFF« v položaj »+«.
12. Ko je mleko spenjeno, gumb za paro obrnite v položaj »OFF«, da neha delovati.
13. Odstranite posodo za mleko in spenjeno mleko vlijte v espresso kavo.
14. Gumb za paro obrnite, da para nekaj sekund uhaja skozi cevko in da se očisti preostalo mleko ter se tako prepreči, da bi se šoba za paro zamašila. Ali pa ponovite 7. do 13. korak za pripravo dodatnega vročega mleka ali mlečne pene.
15. Znova pritisnite gumb za paro  da prekinete uhajanje pare, indikator preneha svetiti.
16. Pritisnite gumb za napajanje  da izklopite napravo, če ne želite segrevati mleka ali ga peniti.
17. Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo izklopite iz napajanja.
18. Z mokro krpo po uporabi očistite preostale mleko s parne cevke in šobe za paro.
Opombe: pravočasno očistite preostalo mleko, če je šoba za paro blokirana. Za čiščenje zaščitne cevi glejte razdelek **ČIŠČENJE IN NEGA**.

PRIPRAVA VROČE VODE

1. Posodo za vodo napolnite z vodo, da bo segala med oznaki **MIN** in **MAX**.
2. Vklopite napravo priključite v omrežno napajanje, ki mora biti ozemljeno.
3. Prepričajte se, da je gumb za paro obrnjen v smeri urinega kazalca v položaj »OFF«.
4. Vklopite ga s pritiskom na gumb za napajanje. Indikator gumba za napajanje začne utripati.
5. Ko je indikator gumba za napajanje osvetljen, je naprava segreta in pripravljena za uporabo.
6. Pod šobo za paro položite posodo.
7. Gumb za paro obrnite iz položaja »OFF« v položaj »+«, nato pritisnite gumb za ročno upravljanje  . Voda začne uhajati iz parne cevke.
8. Znova pritisnite gumb za ročno upravljanje  da prenehate pripravljati vročo vodo, nato gumb za paro obrnite v položaj »OFF«.
9. Pritisnite gumb za napajanje  da izklopite napravo, če ne želite segrevati mleka ali ga peniti.
10. Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo izklopite iz napajanja.

SAMODEJNI IZKLOP

Če naprava 30 minut ne deluje, se samodejno izklopi.

OPOMBE:

- Pred čiščenjem vedno počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.
- Pred čiščenjem vedno izključite vtič iz električne vtičnice.
- Ohišja in kabla naprave nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Ne uporabljajte abrazivnih čistil, detergentov ali topil.
- Vedno pritisnite gumb za napajanje, da po uporabi izklopite napravo.
- Nobenega dela naprave ne čistite v pomivalnem stroju.

ZAŠČITNA CEV

Zaščitno cev očistite po pripravi mlečne pene tako, da majhno količino pare sprostite v vrč čiste vode, preden izklopite napravo.

PAZITE, VROČA POVRŠINA! Počakajte, da se naprava popolnoma ohladi. Parna cevka je po uporabi zelo vroča. Ne poskušajte je odstraniti, ko je še vroča.

- Razstavljanje: počasi odstranite zaščitno prevleko.
- S toplo milnico očistite zaščitno prevleko, držalo cevi, šobo za paro in jih temeljito sperite.
- Parno cevko obrišite z vlažno krpo.
- Če je šoba za paro zamašena, vstavite en konec zaponke v odprtino na šobi, da odstranite blokado.
- Po čiščenju napravo znova sestavite.

PLADENJ ZA ODCEJANJE

Skrbno odstranite mrežo na pladnju za odcejanje tako, da primete za dve odprtini. Izpraznite pladenj za odcejanje ter ga skupaj z mrežo očistite z blago milnico. Prepričajte se, da sta pladenj za odcejanje in mreža pred shranjevanjem suha. Mrežo na pladnju za odcejanje vstavite nazaj v ohišje.

FILTER IN DRŽALO ZA FILTER

držalo za filter po uporabi spraznite. Filter odstranite iz držala za filter. Splaknite s toplo vodo. Redno ga čistite z nežnim detergentom. Če je filter zamašen, vstavite buciko v luknjico na dnu filtra.

GLAVA NAPRAVE

Glavo splaknite s čisto vodo in jo obrišite z vlažno krpo. Pred čiščenjem počakajte, da se naprava popolnoma ohladi!

REZERVOAR ZA VODO

Preden ga shranite, ga očistite s čisto vodo in izpraznite. Če želite odstraniti vodni kamen iz posode za vodo, dolijte bel kis in vodo ter pustite stati čez noč. Posodo za vodo izpraznite in jo temeljito sperite.

OHIŠJE IN GRELNA PLOŠČA

Očistite z mehko vlažno krpo in osušite.

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

OPOMBE

- Kopičenje vodnega kamna na enoti vpliva na delovanje naprave. Iz naprave morate očistiti voden kamen, če opazite, da naprava potrebuje več časa za pripravo espresso kave oziroma če prihaja do prekomernega uhajanja pare. Vodni kamen se nabira tudi na površini glave naprave.
- Pogostost čiščenja je odvisna od trdote uporabljene vode. V spodnji tabeli so predlagani običajni intervali čiščenja.

PRIPOROČENI INTERVALI ČIŠČENJA	
Vrsta vode	Pogostost
Mehka voda (filtrirana voda)	Na 80 ciklov priprave kave
Trda voda (voda iz pipe)	Na 40 ciklov priprave kave

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA IZ POSODE ZA VODO

1. V posodo za vodo nalijte svež in nerazredčen beli kis.
2. Pustite delovati čez noč.
3. Kis izpraznite iz posode za vodo tako, da jo obrnete navzdol nad pomivalnim koritom.
4. Posodo za vodo temeljito sperite z vodo iz pipe tako, da do polovice posode napolnite vodo in nato to vodo odlijete nazaj v pomivalno korito. Ta korak ponovite dvakrat.

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA Z NOTRANJIH DELOV

1. Vodni kamen odstranite z notranjosti posode za vodo tako, da sledite korakom, opisanim zgoraj.
2. Prepričajte se, da je naprava izključena iz vtičnice. V posodo za vodo nalijte kis nad najnižjo ravno.
3. Vstavite in obrnite držalo za filter (s filtrom in brez kave) v zaklenjeni položaj ter pod filter namestite običajno skodelico.

4. Vtič vklopite v omrežno vtičnico in pritisnite gumb za napajanje  da vklopite napravo. Ko indikator preneha utripati in sveti, pritisnite gumb za espresso kavo za dve skodelici  Kis začne teči in se samodejno zaustavi.
5. Ponovite 1. do 4. korak samo z vodo iz pipe, da splaknete sledi kisa iz naprave.

VODNI KAMEN

Za napravo priporočamo uporabo posebnega sredstva Decal, ki ga lahko najdete v specializiranih trgovinah in pri pooblaščenem tehničnem serviserju.

TEŽAVA IN REŠITEV

TEŽAVE IN MOREBITNI VZROKI	REŠITVE
Voda odteka skozi držalo za filter.	• Držalo za filter ni pravilno nameščeno. • Kava je na robu filtra. Držalo za filter očistite okoli roba. • Glava naprave je umazana. Očistite z vlažno krpo.
Espresso teče počasi ali sploh ne priteče.	• Rezervoar za vodo je prazen. Napolnite rezervoar in ga pravilno namestite v ohišje. • Luknjice v držalu za filter so zamaščene. Prepričajte se, da kava ni preveč fino mleta in stisnjena. Kavo potlačite enakomerno.
Kava je brez smetane.	• Uporabite svežo kavo. • Zmleta kava je pregroba, uporabite bolj fino mleto kavo.
Iz parne cevke ne uhaja para.	• Parno cevko očistite z vlažno krpo in odstranite blokade z iglo.

Naprava nosi garancijo za obdobje treh let od datuma nakupa. Velja datum na računu/fakturi. V primeru napake, obstoječe pred nakupom, se zagotovi zamenjava. Garancija ne pokriva delov, ki se poškodujejo zaradi malomarnosti pri uporabi. Garancija zapade tudi v vseh primerih neustrezne uporabe naprave in v primerih uporabe naprave v profesionalne namene. Prodajalec odklanja vsakršno odgovornost za morebitno posredno ali neposredno materialno škodo ali poškodbe ljudi ali domačih živali, ki so posledica neupoštevanja navodil iz priročnega priročnika.

PRAVILNO ODSTRANJEVANJE IZDELKA



Prodajalec zavrača vsakršno odgovornost za škodo, neposredno ali posredno povzročeno ljudem, lastnini ali hišnim živalim zaradi neupoštevanja pravil, navedenih v tem priročniku. Simbol prečrtanega smetnjaka na aparatu pomeni, da ta izdelek ob koncu svoje življenjske dobe ni primeren za odlaganje med gospodinjske odpadke in ga je treba zavreči ločeno. Odnosite ga v reciklrni obrat za električne in elektronske naprave ali k prodajalcu ob nakupu novega, enakovrednega izdelka. Z odločitvijo, da iztrošen aparat, odpeljete v reciklrni obrat za obdelavo in odstranjevanje na okolju prijazen način, preprečite negativen učinek na okolje in zdravje ljudi ter poskrbite za možnost recikliranja že uporabljenih materialov aparata. Odgovornost uporabnika je, da izdelek ob koncu življenjske dobe odpelje v reciklrni obrat. Če želite več informacij o obratih za zbiranje odpadkov, ki so na voljo, se obrnite na krajevni organ za recikliranje ali prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Če aparat zavržete, namesto da bi ga odpeljali v reciklrni center za električno in elektronsko opremo, boste morali poravnati globo v skladu z veljavno zakonodajo o nezakonitem odlaganju odpadkov.



**Sigurnost proizvoda testiranih
i certificiranih za vas.**

aparat za espresso kavu

Emissioni indirette di CO₂ nel mercato italiano: 0,545 kg CO₂/h
Indirect CO₂ emissions in the Slovenian market: 0,500 kgCO₂/h
Neposredne emisije CO₂ na hrvatskom trgu: 0,652 kgCO₂/h
Indirect emisije CO₂ na hrvatskom tržištu: 1,001 kgCO₂/h



- Sicurezza verificata
- Provato nell' uso
- Emissioni indirette di CO₂ quantificate

na web stranici **www.eurospin.it** možete pronaći digitalnu
verziju ovog korisničkog priručnika

SADRŽAJ

OPCE SIGURNOSNE UPUTE	1-4
PREDVIĐENA NAMJENA	5
SADRŽAJ PAKIRANJA I OPIS UREĐAJA	5-6
PRIJE PRVE UPORABE	6-7
NAČIN UPORABE	8-13
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	14-16
PROBLEMI I RJEŠENJA	16
JAMSTVO	17
PROPISNO ZBRINJAVANJE PROIZVODA	17

OPĆE UPUTE O SIGURNOSTI



Pročitajte sve upute i spremite ih za buduće potrebe.



Sigurnost hrane. Ovaj znak označava da je uređaj siguran za dodir s hranom.

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca stara 8 godina i više pod nadzorom starijih osoba ili ako su upućena u korištenje uređaja na siguran način, ako razumiju pripadajuće opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smiju izvoditi djeca, osim ako su navršila 8 godina i imaju nadzor starijih osoba. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
2. Uređaj smiju koristiti osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju iskustvo i neophodno znanje za korištenje ovakvog aparata samo u slučaju da to čine pod nadzorom i ako su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju moguće opasnosti.
3. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
4. Isključite uređaj iz izvora napajanja ako ga ostavljate bez nadzora, kao i prije sklapanja, rasklapanja ili čišćenja.
5. Ne ostavljajte djecu bez nadzora s materijalima

ambalaže. Materijali ambalaže predstavljaju opasnost od gušenja. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Djecu držite dalje od materijala za ambalažu.

6. S vremena na vrijeme provjerite je li strujni kabel oštećen. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti predstavnik proizvođača, odnosno ovlašteni serviser kako bi se izbjegla opasnost.
7. Zbog zaštite od električnog udara, nemojte uranjati uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine.
8. Nemojte koristiti uređaj ako primijetite znakove oštećenja, ako vam je pao ili ako u nj prodire voda. Odnosite ga na popravak kvalificiranom stručnjaku.
9. Ne uranjajte kućište, kabel napajanja i utikač u vodu ili druge tekućine.
10. Nemojte kabel napajanja objesiti tako da je moguće slučajno stati na njega ili ga povući. Ne dozvolite da kabel napajanja dođu u dodir s vrućom površinom uređaja.
11. Uređaj postavite na čvrstu, stabilnu i ravnu površinu.
12. Uređaj koristite samo za svrhu za koju je predviđen i s preporučenim priborom i dijelovima.
13. Nепropisna upotreba i pogrešna upotreba

mogu stvoriti opasnost.

- 14.** Slijedite upute iz poglavlja **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**.
- 15.** Prije priključivanja uređaja, provjerite je li napon naveden na nazivnoj pločici jednak naponu električne mreže. U slučaju dvojbi, pomoć zatražite od iskusnog električara.
- 16.** Odspojite uređaj iz mrežnog napajanja prije čišćenja ili nakon upotrebe. Prilikom odspajanja iz izvora napajanja, povlačite samo utikač, ne povlačite kabel. Ne prenosite uređaj držeći ga za kabel napajanja.
- 17.** Ne izlažite uređaj utjecaju vlage i ne koristite ga na otvoreno.
- 18.** Kako biste izbjegli opasnost od električnog udara, utikač ne dirajte mokrim rukama te vlažnim ili golim stopalima.
- 19.** Uređaj nemojte ostavljati bez nadzora za vrijeme njegove upotrebe.
- 20.** Uređaj nemojte postaviti na ili blizu izvora vrućeg plina ili električnog štednjaka ili na mjesto gdje može doći u dodir s vrućim uređajem.
- 21.** Ako želite premjestiti, očistiti pohraniti uređaj ili ga nećete koristiti dulje razdoblje, odspojite ga, izvadite utikač iz zidne utičnice i pričekajte da se potpuno ohladi.
- 22.** Uređaj je namijenjen samo za upotrebu u

kućanstvu i u zatvorenom, nije za industrijsku i profesionalnu upotrebu. Nije namijenjen za korištenje od strane gostiju u ugostiteljskim okruženjima kao što su:

- područja kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
- kuće poljoprivrednih gospodarstava
- Klijenti u hotelima, motelima i drugim vrstama stambenih okruženja;
- smještajni kapaciteti s uslugom noćenja i doručka.

23. Uređaj se ne smije uranjati! Opasnost od električnog udara.

24. Očistite uređaj poslije svake upotrebe. Uređaj se ne smije uranjati u vodu prilikom čišćenja.

25. Na površini grijaćeg elementa može se zadržati toplina po završetku upotrebe.

26. Uređaj nemojte stavljati u ormarić tijekom upotrebe.

27. Nemojte pomicati uređaj dok je u radu. Do not move the appliance when it is working.

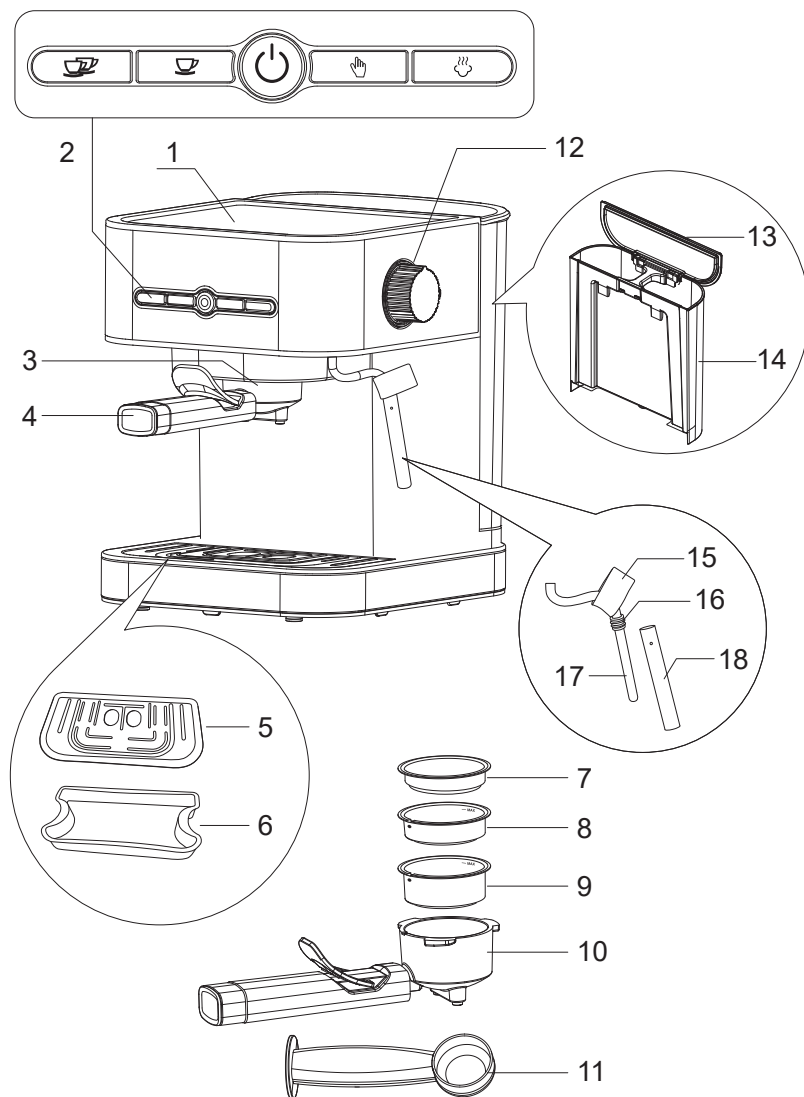
OPREZ!

Kako biste izbjegli moguće opekline dijelova tijela i/ili druge ozljede od vruće pare i vode ili oštećenja uređaja, nemojte uklanjati spremnik za vodu ili držač filtra dok je uređaj u postupku pripreme kave ili pjenjenja mlijeka.

NAMJENA ZA KORIŠTENJE

Uređaj je predviđen za pripremu espresso kave s parnom funkcijom za zagrijavanje i pjenjenje mlijeka. Koristi se samo u kućanstvu, u zatvorenom prostoru. Uređaj je namijenjen samo za upotrebu u kućanstvu, nije za industrijsku i profesionalnu upotrebu.

SADRŽAJ PAKIRANJA I OPIS UREĐAJA



1. Posuda za šalice
2. Upravljačka ploča
 -  Gumb za 2 šalice
 -  Gumb za 1 šalicu
 -  Gumb za uključivanje/isključivanje napajanja
 -  Gumb za ručni rad (gumb za paru/toplu vodu)
 -  Gumb za paru
3. Glava kuhala
4. Ručka filtra
5. Rešetka plitice za kapanje
6. Plitica za kapanje
7. Filtar za VREĆICU
8. Filtar za 1 šalicu
9. Filtar za 2 šalicu
10. Držač filtra
11. Mjerna žlica
12. Gumb za paru (OFF/+) 
13. Poklopac spremnika za vodu
14. Spremnik za vodu (MIN / MAX)
15. Rukohvat gumene cijevi
16. Brtveni prsten
17. Parna mlaznica
18. Zaštitna cijev
19. Brava filtra

PRIJE PRVE UPOTREBE

- Prije upotrebe provjerite jesu li svi materijali ambalaže pravilno uklonjeni. Pažljivo provjerite jesu li uređaj i kabel napajanja oštećeni.
- Očistite sve dijelove prije prve upotrebe uređaja. Pratite odjeljak **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**.
- Prije prve upotrebe uređaja ili ako ga niste koristili neko vrijeme, pratite odjeljak **PRIPREMA UREĐAJA**.
- Uređaj postavite na tvrdi, stabilnu i ravnu površinu.
- Odaberite pravu veličinu šalice prema sljedećoj tablici:

OMJER VRSTE PIĆA			
Espresso	Pojedinačni 	60ml – 70ml	Uobičajeni omjer prema zadanim postavkama uređaja.
	Dvostruki 	110ml – 130ml	

PRIPREMA UREĐAJA

1. Napunite spremnik za vodu između razine Min i Max. Pogledajte **PUNJENJE SPREMNIKA ZA VODU** u odjeljku **NAČIN UPOTREBE**.
2. Provjerite je li gumb za paru u položaju 'OFF' (ISKLJUČENO).
3. Odaberite filter i stavite na držač filtra te postavite držač filtra na glavu kuhala, držite ručku filtra od  INSERT do  LOCK pritegnite, pogledajte oznaku na glavi kuhala.

Napomene:

- a. Nemojte previše pritegnuti držač filtra.
 - b.  INSERT  LOCK Simboli označavaju da korisnik mora umetnuti držač filtra u glavu kuhala u pravom položaju  i okrenuti ga u smjeru strelice za zaključavanje . Obrnuto, korisnik uklanja držač filtra s glave kuhala okretanjem s  na .
4. Ukopčajte uređaj i uključite ga pritiskom na gumb napajanja  Indikator gumba napajanja počinje treptati.
 5. Kad se uređaj zagrije, indikator gumba napajanja svijetli.
 6. Pritisnite gumb za 2 šalice  i uređaj počinje raditi.
 7. Topla voda izlazi iz glave kuhala, protok vode će se automatski zaustaviti kad se plitica za kapanje napuni s približno 120 ml vode. Također možete zaustaviti protok vode pritiskom na gumb za 2 šalice  u bilo kojem trenutku tijekom rada.
 8. Ponovite ovaj postupak čišćenja prema očekivanjima.
 9. Kad je postupak završen, uređaj je pripremljen i spreman za korištenje.
 10. Možete nastaviti koristiti uređaj kako je predviđeno prateći sljedeće odjeljke. Isključite uređaj pritiskom na gumb napajanja i iskopčajte uređaj ako ga ne želite koristiti.

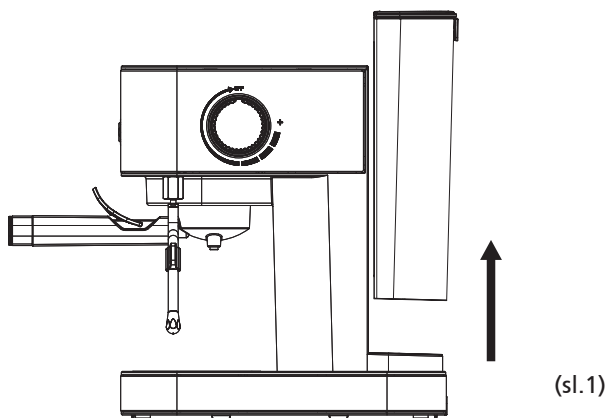
Napomena: Za prvu upotrebu, ako voda ne može izaći iz držača filtra, možete isprobati korake u nastavku.

1. Stavite posudu ispod parne mlaznice.
2. Okrenite gumb za paru u smjeru suprotnom od kazaljke na satu u položaj '+' i pritisnite gumb za ručni rad . Kad voda curi iz parne mlaznice, pritisnite gumb za ručni rad  za zatvaranje i okrenite gumb za paru u smjeru kazaljke na satu u položaj 'OFF' (ISKLJUČENO).

PUNJENJE SPREMNIKA ZA VODU

UPOZORENJE!

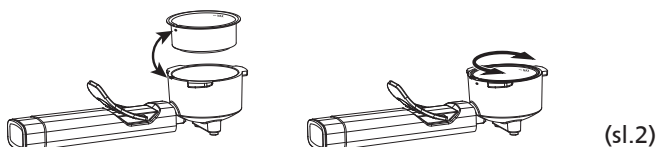
- Napunite vodu prije priključivanja uređaja.
 - Voda mora biti iznad oznake **MIN** razine. Nemojte je napuniti iznad oznake **MAX**.
 - Nemojte ulijevati vruću vodu u spremnik.
 - **Upozorenje:** Nemojte koristiti gaziranu vodu.
1. Povucite spremnik za vodu prema gore na stražnjoj strani za uklanjanje iz kućišta, pogledajte (sl. 1).
 2. Otvorite poklopac spremnika za vodu i napunite spremnik za vodu hladnom vodom između razine **MIN** i **MAX**.
 3. Zatvorite poklopac.
 4. Vratite spremnik za vodu, dobro ga postavite na mjesto u kućištu.



PUNJENJE KAVE

Zrna kave: preporučamo da koristite prirodno prženu kavu, jer korištenje pržene kave može utjecati na rad uređaja. Koristite kavu sitnog do srednjeg zrna.

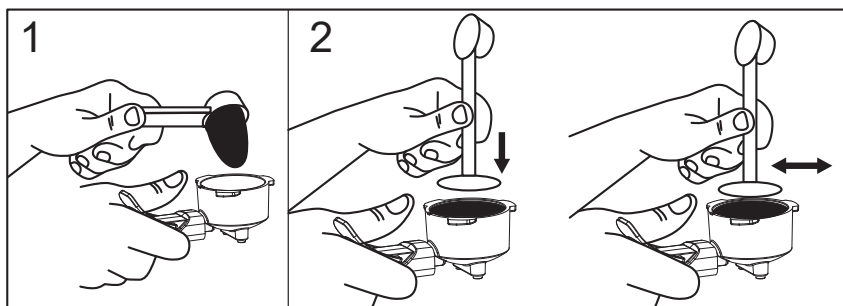
1. Odaberite filter za 2 šalice, stavite u držač filtra (sl.2).



- Da biste pričvrstili filter za 1 šalicu ili filter za 2 šalice, poravnajte usjek filtra s utorom na držaču filtra, umetnite filter i okrenite lijevo ili desno za postavljanje na mjesto. Da biste uklonili filter za 1 šalicu ili filter za 2 šalice, okrenite filter lijevo ili desno kako biste poravnali usjek filtra s utorom na držaču filtra, odvojite filter od držača filtra.

Napomena: može biti teško pričvrstiti filter za 1 šalicu jer se na filteru nalaze dva usjeka. Nakon što je jedan usjek na filteru poravnat s utorom na držaču filtra, pokušajte umetnuti filter sa strane suprotne od utora na držaču filtra, za lakše umetanje.

- Odaberite mjesto za filter za VREĆICU u držaču filtra.
Da biste pričvrstili filter za VREĆICU, umetnite filter izravno na mjesto. Da biste uklonili filter za VREĆICU, odvojite filter izravno iz držača filtra.
2. Koristeći mjernu žlicu, dodajte kavu u filter. Nemojte puniti kavu iznad razine MAX označene u filteru (filter za 2 šalice). Nemojte prepuniti filter za 1 šalicu s previše kave
 3. Čvrsto i ravnomjerno nabijte i stisnite kavu nabijačem na kraju žlice. (sl. 3)



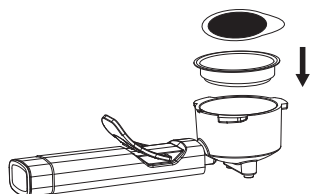
(sl.3)

4. Očistite višak kave s ruba kako biste osigurali da filter sigurno pristaje ispod glave kuhala.

Napomena: Nemojte prepuniti filter. Prebrišite oko ruba filtra kako biste uklonili višak kave.

E.S.E VREĆICA KAVE

1. Odaberite filter za VREĆICU za pripremu kave s E.S.E vrećicom kave.
2. Stavite E.S.E VREĆICU kave u filter za VREĆICU i provjerite da ne izlazi iz držača filtra. (sl. 4)



(sl.4)

UPOTREBA POSUDE ZA ŠALICE

1. Prije pripreme espressa ili zapjenjenog mlijeka, posudu možete staviti na posudu za šalice za predzagrijavanje.
2. Nakon pripreme espressa ili zapjenjenog mlijeka, posudu možete staviti na posudu za šalice, kako bi ostala topla.

PRIPREMA ESPRESSA

1. Pobrinite se da je spremnik za vodu napunjen između oznaka **MIN** i **MAX**.
2. Priključite uređaj u mrežno napajanje, koje mora biti uzemljeno.
3. Odaberite filter za 1 šalicu, filter za 2 šalice ili filter za VREĆICU i postavite u držač filtra. (Odaberite filter za 1 šalicu ako želite napraviti jednu šalicu espressa kave, odaberite filter za 2 šalice ako želite napraviti dvije šalice espressa kave.)
4. Napunite prah kave kako je opisano u „**PUNJENJE KAVE**“.
5. Postavite držač filtra na glavu kuhala držeći ručku i okrenite držač filtra u smjeru suprotnom od kazaljke na satu od  **INSERT** do  **LOCK** za pritezanje, pogledajte oznaku na glavi kuhala.

Napomene: Nemojte previše pritegnuti držač filtra.

6. Provjerite je li gumb za paru okrenut u smjeru kazaljke na satu u položaj 'OFF' (ISKLJUČENO).
7. Pritisnite gumb napajanja  indikator će svijetliti i treptati. Uređaj počinje raditi. Kada indikator gumba napajanja svijetli, uređaj je zagrijan i spreman za korištenje.
8. Stavite 1 ili 2 prethodno zagrijane šalice ispod rupa na držaču filtra. Odaberite gumb za 1 šalicu  ili gumb za 2 šalice  ai pritisnite ga za početak pripreme espressa. Indikator gumba za 1 šalicu ili gumba za 2 šalice i gumba napajanja  trepće tijekom postupka. Indikator će se isključiti kad se postupak dovrši.

UPOZORENJE! Nemojte uklanjati držač filtra kad voda prolazi kroz njega.

Napomene:

- Uređaj će se automatski zaustaviti kad završi postupak pripreme espressa.
 - Uređaj je spreman za pripremu još jednog espressa kad indikator gumba napajanja  prestane treptati i počne svijetliti nakon pripreme espressa.
9. Pritisnite gumb napajanja kako  biste isključili uređaj ako ne želite pripremiti još jedan espresso.
 10. Uklonite držač filtra držeći ručku i okrećući držač filtra u smjeru kazaljke na satu od  **LOCK** do  **INSERT** . Pogledajte oznaku na glavi kuhala.
 11. Preporuča se iskopčati uređaj ako ga ne koristite dulje vrijeme.
 12. Ispraznite korištena zrna kave iz filtra. Pritisnite i držite bravu filtra naprijed preko ruba samog filtra, zatim okrenite držač filtra naopako. Laganim udarcima izvadite kavu. Isperite pod mlazom vode i detaljno posušite.
 13. Očistite uređaj prema uputama u odjeljku **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**.

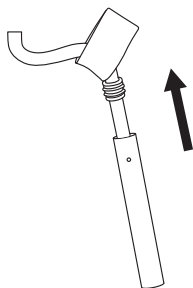
PRIPREMA TRAŽENOG ESPRESA

1. Pobrinite se da je spremnik za vodu napunjen između oznaka **MIN** i **MAX**.
2. Priključite uređaj u mrežno napajanje, koje mora biti uzemljeno.
3. Odaberite filter za 1 šalicu ili filter za 2 šalice i postavite u držač filtra. (Odaberite filter za 1 šalicu ako želite napraviti jednu šalicu espresso kave, odaberite filter za 2 šalice ako želite napraviti dvije šalice espresso kave.)
4. Napunite prah kave kako je opisano u „**PUNJENJE KAVE**”.
5. Postavite držač filtra na glavu kuhala držeći ručku i okrenite držač filtra u smjeru suprotnom od kazaljke na satu od  **INSERT** do  **LOCK** za pritezanje, pogledajte oznaku na glavi kuhala.
Napomene: Nemojte previše pritegnuti držač filtra.
6. Provjerite je li gumb za paru okrenut u smjeru kazaljke na satu u položaj '**OFF**' (ISKLJUČENO).
7. Pritisnite gumb napajanja  i indikator će svijetliti i treptati. Uređaj počinje raditi. Kada indikator gumba napajanja svijetli, uređaj je zagrijan i spreman za korištenje.
8. Pritisnite gumb za ručni rad  i uređaj će početi kontinuirano pripremati espresso. Dobivate traženu kavu.
9. Nakon što količina kave dosegne vašu osobnu preferenciju, ponovno pritisnite gumb za ručni rad  za zaustavljanje.
UPOZORENJE! nemojte uklanjati držač filtra kad voda prolazi kroz njega.
10. Pritisnite gumb napajanja  biste isključili uređaj ako ne želite pripremiti još jedan espresso.
11. Uklonite držač filtra držeći ručku i okrećući držač filtra u smjeru kazaljke na satu od  **LOCK** do  **INSERT** . Pogledajte oznaku na glavi kuhala.
12. Preporuča se iskopčati uređaj ako ga ne koristite dulje vrijeme.
13. Ispraznite korištena zrna kave iz filtra. Pritisnite i držite bravu filtra naprijed preko ruba samog filtra, zatim okrenite držač filtra naopako. Laganim udarcima izvadite kavu. Isperite pod mlazom vode i detaljno posušite.
14. Očistite uređaj prema uputama u odjeljku **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**.

FUNKCIJA PARE

Parna mlaznica koristi se za pjenjenje mlijeka za pripremljeni espresso.

1. Prije upotrebe funkcije pare, postavite zaštitnu cijev na parnu mlaznicu (sl. 5). Pritisnite zaštitnu cijev kroz parnu mlaznicu (s ulazom zraka u gornjem dijelu) tako da brtveni prsten pričvrsti zaštitnu cijev.



(sl.5)

OPREZ! Parna mlaznica sa zaštitnom cijevi iznimno je vruća za vrijeme upotrebe, postoji opasnost od opekline.

Napomene:

- Za najbolje rezultate koristite svježe, hladno mlijeko. Nemojte kuhati mlijeko.
- Nemojte dozvoliti da vrh cijevi za paru dodiruje dno spremnika za mlijeko. Može zapriječiti ispuštanje pare.
- Ne stavljajte vrh cijevi za paru na površinu mlijeka kako biste izbjegli opekline i prskanje.

1. Pobrinite se da je spremnik za vodu napunjen između oznaka **MIN** i **MAX**.
2. Priključite uređaj u mrežno napajanje, koje mora biti uzemljeno.
3. Postavite mlijeko u spremnik otporan na toplinu.
4. Provjerite je li gumb za paru okrenut u smjeru kazaljke na satu u položaj **'OFF'** (ISKLUČENO).
5. Pritisnite gumb napajanja  za uključivanje, indikator će zasvijetliti i treptati. Kad indikator svijetli, uređaj je zagrijan.
6. Pritisnite gumb za paru  indikator svijetli i trepće, u međuvremenu indikator gumba napajanja  počinje treptati. Kad indikator gumba za paru i gumba napajanja zasvijetli, uređaj je spreman za ispuštanje pare.
7. Pažljivo držite rukohvat cijevi i postavite cijev za paru sa strane.
Napomene: Cijev za paru je zagrijana i postoji opasnost od opekline. Provjerite sigurnost prije okretanja gumba za paru za ispuštanje pare.
8. Okrenite gumb za paru u položaj **'+'** i para ili zagrijana voda će curiti van.
Napomene: Pri prvom puštanju pare, iz parne mlaznice će iscuriti nešto zagrijane vode.
9. Kad para prestano curi okrenite gumb za paru na **'OFF'** (ISKLUČENO).
10. Postavite spremnik s mlijekom ispod cijevi za paru. Pobrinite se da je vrh cijevi za paru lagan uronjen u mlijeko. (ulaz zraka na cijevi ne smije biti blokiran).

Okrenite gumb za paru u položaj '+' i para će izlaziti.

Napomene: U redu je podesiti gumb za paru u položaju između 'OFF' (ISKLJUČENO) i '+' prema individualnim željama.

11. Kad se proizvede zapjenjeno mlijeko, okrenite gumb za paru u položaj 'OFF' (ISKLJUČENO) za zaustavljanje.
12. Uklonite spremnik mlijeka i ulijte zapjenjeno mlijeko na vrh espressa.
13. Okrenite gumb za paru za ispuštanje pare nekoliko sekundi kako biste na vrijeme očistili preostalo mlijeko i izbjegli blokiranje parne mlaznice. Ponovite korake 7 - 13 za pripremu još jednog mlijeka na pari ili pjene mlijeka.
14. Ponovno pritisnite gumb za paru  za zaustavljanje pare, indikator će se isključiti.
15. Pritisnite gumb napajanja  da biste isključili uređaj ako ne želite pripremiti još jedno mlijeko na pari ili zapjenjeno mlijeko.
16. Preporuča se iskopčati uređaj ako ga ne koristite dulje vrijeme.
17. Nakon upotrebe mokrom krpom očistite preostalo mlijeko na cijevi za paru i parnoj mlaznici.

Napomene: Očistite preostalo mlijeko na vrijeme u slučaju da je mlaznica za paru blokirana. Također pogledajte odjeljak **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE** za informacije o čišćenju zaštitne cijevi.

PROIZVODNJA TOPLE VODE

1. Pobrinite se da je spremnik za vodu napunjen između oznaka **MIN** i **MAX**.
2. Priključite uređaj u mrežno napajanje, koje mora biti uzemljeno.
3. Provjerite je li gumb za paru okrenut u smjeru kazaljke na satu u položaj 'OFF' (ISKLJUČENO).
4. Uključite pritiskom gumb za uključivanje. Indikator gumba napajanja svijetli i počinje treptati.
5. Kada indikator gumba napajanja svijetli, uređaj je zagrijan i spreman za korištenje.
6. Stavite posudu ispod cijevi za paru.
7. Okrenite gumb za paru iz položaja 'OFF' (ISKLJUČENO) u položaj '+' i zatim pritisnite gumb za ručni rad  button. Voda izlazi iz cijevi za paru.
8. Ponovno pritisnite gumb za ručni rad  kako biste zaustavili proizvodnju tople vode i okrenite gumb za paru na 'OFF' (ISKLJUČENO).
9. Pritisnite gumb napajanja  da biste isključili uređaj ako ne želite pripremiti još jedno mlijeko na pari ili zapjenjeno mlijeko.
10. Preporuča se iskopčati uređaj ako ga ne koristite dulje vrijeme.

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

Bez ikakvog rada na približno 30 minuta, uređaj će se automatski isključiti.

NAPOMENE:

- Prije čišćenja provjerite je li uređaj u potpunosti ohlađen.
- Prije čišćenja izvadite utikač iz električne utičnice!
- Kućište i električni kabel nemojte uranjati u vodu ili drugu tekućinu.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, deterdžente ili otapala.
- Pobrinite se da uvijek pritisnete gumb napajanja kako biste isključili uređaj nakon upotrebe.
- Nijedan dio uređaja nemojte prati u perilici posuđa.

ZAŠTITNA CIJEV:

Očistite zaštitnu cijev nakon pripravljanja teksturirane pjene mlijeka ispuštanjem male količine pare u vrč čiste vode, prije isključivanja uređaja.

OPREZ - VRUĆA POVRŠINA! Pričekajte da se uređaj do kraja ohladi. Cijev za paru je vrlo vruća nakon upotrebe. Nemojte je pokušavati rastavljati kada je vruća.

- Za rastavljanje: polako uklonite zaštitnu krp.
- Očistite zaštitnu krp, rukohvat cijevi i parnu mlaznicu toplom sapunastom vodom i temeljito isperite.
- Prebrišite cijevi za paru vlažnom krpom.
- Ako je parna mlaznica začepljena, umetnite kraj igle u otvor mlaznice cijevi kako biste uklonili blokadu.
- Ponovno sastavite nakon čišćenja.

PLITICA ZA KAPANJE:

Pažljivo uklonite rešetku plitice za kapanje iz kućišta držeći dvije rupe. Redovito praznite i čistite pliticu za kapanje i rešetku blagom sapunastom vodom. Prije spremanja dobro osušite pliticu za kapanje i rešetku. Sastavite rešetku plitice za kapanje natrag na kućište.

FILTAR I DRŽAČ

Ispraznite držač filtra nakon upotrebe. Izvadite filter iz držača. Isperite u toploj vodi. Perite u blagom deterdžentu u redovitim intervalima. Ako je filter začepljen, umetnite pribadaču u jednu rupu u osnovici filtra.

GLAVA KUHALA

Pustite mlaz vode kroz glavu i prebrišite vlažnom krpom. Pričekajte se uređaj potpuno ohladi prije čišćenja!

SPREMNIK ZA VODU

Očistite čistom vodom i ispraznite spremnik za vodu prije pohrane. Da biste uklonili kamenac iz spremnika za vodu, napunite bijeli ocat s vodom u spremniku za vodu i ostavite preko noći. Ispraznite spremnik za vodu i temeljito isperite.

KUĆIŠTE I GRIJAĆA PLOČA

Očistite mekom vlažnom krpom i posušite brisanjem.

UKLANJANJE KAMENCA

NAPOMENE:

- Naslage minerala nakupljene u uređaju utječu na rad uređaja. Uređaj se mora očistiti od kamenca kad se primijeti da je potrebno duže vrijeme za pripremu espressa ili kad dolazi do prekomjernog parenja. Također, na površini glave kuhala dolazi do nakupljanja bijelih naslaga.
- Učestalost čišćenja ovisi o tvrdoći vode koja se koristi. Sljedeća tablica predlaže tipične intervale čišćenja.

PREPORUČENI INTERVALI ČIŠĆENJA	
Vrsta vode	Učestalost
Meka voda (filtrirana voda)	Svakih 80 ciklusa kuhanja
Tvrda voda (voda iz slavine)	Svakih 40 ciklusa kuhanja

ZA UKLANJANJE KAMENCA SPREMNIKA ZA VODU

1. Napunite spremnik za vodu svježim, nerazrijeđenim bijelim octom.
2. Ostavite uređaj da odstoji preko noći s otopinom octa u spremniku za vodu.
3. Odbacite ocat tako što ćete izvaditi spremnik za vodu i okrenuti ga naopako preko sudopera.
4. Temeljito isperite spremnik za vodu vodom iz slavine tako da napunite spremnik do pola vodom, a zatim izlijete vodu natrag u sudoper, ponavljajući ovaj korak dvaput.

ZA UKLANJANJE KAMENCA UNUTARNJIH DIJELOVA

1. Najprije očistite od kamenca unutrašnjost spremnika za vodu prateći prethodne korake za „UKLANJANJE KAMENCA“.
2. Provjerite je li kabel napajanja isključen iz utičnice napajanja. Napunite spremnik za vodu bijelim octom iznad minimalne razine u spremniku za vodu.
3. Umetnite i okrenite držač filtra (s filtrom i bez kave) u zaključani položaj i stavite običnu šalicu ispod filtra.

4. Umetnite utikač u utičnicu napajanja i pritisnite gumb napajanja  da biste uključili uređaj, kad indikator prestane treptati i počne svijetliti, pritisnite gumb za espresso za 2 šalice  Ocat će početi teći i automatski će se zaustaviti.
5. Po potrebi ponovite korake 1 – 4 koristeći samo vodu iz slavine kako biste isprali sve preostale tragove octa iz stroja.

UKLANJANJE KAMENCA

Preporučujemo da koristite poseban proizvod Decal za uređaj, pronaći ćete ga u specijaliziranim trgovinama i ovlaštenim tehničkim servisima.

PROBLEM I RJEŠENJE

PROBLEMI I MOGUĆI UZROCI	RJEŠENJA
Voda istječe iz držača filtra	• Držać filtra nije pravilno postavljen. • Rub filtra prekriven je kavom. Očistite rub i oko ruba držača filtra. • Glava kuhala je prljava. Očistite je vlažnom krpom.
Espresso ne izlazi ili sporo izlazi	• Možda nema dovoljno vode u spremniku. Dolijte vodu i pobrinite se da je glava pravilno postavljena u kućište. • Otvori na držaču filtra možda su začepljeni. Pazite da zrna kave nisu presitna i sprešana. Ravnomjerno nabijte zrna kave.
Kava izlazi bez kreme	• Koristite svježju kavu. • Mljevena kava može biti pregruba, sameljite kavu na sitnija zrna.
iz cijevi za paru ne izlazi para	• Očistite cijev za paru vlažnom krpom i uklonite sve prepreke koristeći pribadaču.

Aparat je pokriven jamstvom u trajanju od 3 godine polazeći od datuma isporuke, to se može vidjeti na računu/fakturi. U slučaju neispravnosti koja je postojala prije isporuke, zajamčena je zamjena. Neće biti pokriveni jamstvom oni dijelovi za koje se utvrdi da su neispravni zbog nemara ili neoprezne uporabe. Jamstvo također ne pokriva sve slučajeve nepravilne uporabe ili bilo kakve primjere uporabe profesionalnog tipa. Prodavatelj odbija prihvatiti bilo kakvu odgovornost za štetu koja se može izravno ili neizravno nanijeti ljudima, imovini ili kućnim ljubimcima a koja je rezultat nepridržavanja svih uputa sadržanih u ovom priručniku.

PROPISNO ZBRINJAVANJE PROIZVODA



Prodavač odbija prihvatiti bilo kakvu odgovornost za štetu koja bi mogla biti izravno ili neizravno nanесena ljudima, imovini ili kućnim ljubimcima kao rezultat nepridržavanja svih uputa sadržanih u ovom priručniku. Simbol koji predstavlja  prekríženu kantu za смеће na aparatu označava da se proizvod, na kraju svog vijeka upotrebe, mora zbrinuti odvojeno od kućnog otpada. Pri kupnji novog, ekvivalentnog uređaja, stari se mora odnijeti u centar za reciklažu električnih i elektroničkih uređaja ili predati na prodajno mjesto. Ispravnim slanjem aparata koji se više ne koristi u centar za reciklažu za obradu i ekološki prikladno uklanjanje, izbjegava se negativan utjecaj na okoliš i javno zdravlje, a omogućuje i vraćanje materijala od kojih je proizvod izrađen. Korisnik je odgovoran za odnošenje aparata u centar za reciklažu na kraju njegovog životnog vijeka. Detaljnije informacije o sustavima za prikupljanje zatražite u lokalnom centru za zbrinjavanje otpada ili u trgovini u kojoj ste kupili proizvod. Svatko tko ostavi ili baci ovaj aparat, a da ga ne odnese u sabirni centar za električni i elektronički otpad, kaznit će se administrativnom novčanom kaznom prema važećem zakonu o nezakonitom zbrinjavanju otpada.



macchina per caffè espresso espresso coffee machine aparat za espresso kavo aparat za espresso kavu

Art. 168647.01

SPINSERVICE S.r.l.

Via Campalto, 3/D - 37036

San Martino B.A. (VR) Italia / Italy / Italija

www.eurospin.it

MADE IN CHINA / ZEMLJA PORIJEKLA: KINA

Leggere e Conservare.

Read and keep for future reference.

Preberite in Shranite.

Pročitati i sačuvati.



MANUALE D'USO
USER MANUAL
UPORABNIŠKI PRIROČNIK
KORISNIČKI PRIRUČNIK



idoneo al contatto con gli
alimenti / food safe / varno
za hrano / sigurno za hranu